

**1623** год  
первое письменное  
упоминание  
о селе Мытищи

**1925** год  
образован город  
Мытищи

**2004** год  
учреждено  
Городское поселение  
Мытищи

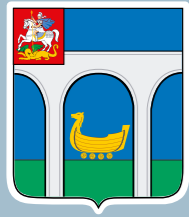
1623 *the first written record about the village of Mytishi*

1925 *the town of Mytishi is found*

2004 *the municipal entity "Mytishi borough" is found*



MYTISCHI  
МЫТИЩА



## Дорогие мытищинцы и уважаемые гости нашего города!

Эта книга имеет простое название «Мытищи», а бы назвал ее визитной карточкой города. В ней рассказывается о том, откуда пошло название, как из небольшого села вырос современный город, прослеживаются этапы его становления и показывается, каким он стал в настоящее время. За несколько веков наш город много раз перестраивался, переживал вместе со страной тяжелые времена гражданской войны, разрухи и периоды становления, развития, его жители уходили на фронт и возвращались с Победой.

Многие поколения наших земляков строили город, на заводах и в научно-производственных объединениях которого рождалась трудовая и научная слава. Здесь работали люди, делами которых гордится вся Россия – космонавты и писатели, ученые и спортсмены, известные полководцы, де-

ятели искусства и многие другие известные наши земляки.

Нынешнее поколение мытищинцев с достоинством приняло историческую эстафету. Мытищи сегодня – это административный центр Мытищинского района и одноименного городского поселения. Это город развитого машиностроения, культурный, спортивный и учебный центр. В Мытищах людям удобно жить, учиться, работать. Мы любим свой город и хотим, чтобы для всех жителей он стал по-настоящему родным, а для наших гостей – ближе и понятней. Я уверен, что данная книга станет достойным продолжением летописи нашего города.

*С уважением,  
глава городского поселения Мытищи  
А. М. КАЗАКОВ*

### Dear Residents of Mytischki and Guests of the city!

*This book has a very simple name "Mytischki" and I would call it a visiting card of the town. It tells about where the town name came from and how a small village transformed into a modern city. The book traces back the stages of the town's establishment and it shows what the town is today. Our town was reconstructed many times over the past several centuries. It survived difficult times along with the country, such as the Civil War, periods of devastation, and growth and development. Its residents went to the front lines and came back with Victory.*

*Many generations of our fellow-countrymen built our town. The glory of its labor was born in its plants and scientific and production associations. The whole of Russia is now proud of the achievements of the people who used to work here. They are astronauts and writers, scientists and sportsmen, famous commanders, people of art and many other of our well-known countrymen.*

*The present-day generation of Mytischki residents has picked up the historical torch with dignity. Today, Mytischki is the administrative center of the Mytischki district and the urban settlement with the same name. This is a town with a well-developed engineering industry as well as a cultural, sporting and educational center. Mytischki is a town where people can live, study and work. We do love our town and would like it to be a real home for all its residents. We also would like it to become closer to the hearts and clearer to the minds of our guests. I believe that this work will be a worthy continuation of our town chronicle.*

*Sincerely, The head of Mytischki town  
А. М. КАЗАКОВ*

# МЫТИЩИ

Город Мытищи – административный центр Мытищинского муниципального района и городского поселения Мытищи. Это крупнейший транспортный, индустриальный, научный, культурный и спортивный центр Подмосковья. Го-

род имеет многовековую историю, неразрывно связанную с судьбами России. Название «Мытищи» произошло от наименования налога за провоз товаров «мыт», который в средневековье собирали на территории современного города.

## Муниципальное образование городское поселение Мытищи Мытищинского муниципального района Московской области

Расположенное к северо-востоку от Москвы поселение граничит с ней по Московской кольцевой автомобильной дороге. Площадь городского поселения – 15 тысяч гектар. Городское поселение Мытищи включает в свой состав 25 населенных пунктов, а именно город Мытищи, два села, семь поселков и 15 деревень. На территории проживает более 180 тысяч человек, из которых 96 процентов составляет городское население, а четыре – сельское.

Структура органов местного самоуправления. Глава го-

родского поселения Мытищи – высшее должностное лицо, избирается сроком на пять лет. Первым избранным Главой поселения стал Александр Михайлович Казаков. Совет депутатов городского поселения Мытищи – представительный орган, состоящий из 27-ми депутатов, избираемых сроком на пять лет. Администрация городского поселения Мытищи – исполнительно-распорядительный орган.

День городского поселения Мытищи празднуется ежегодно во вторую субботу сентября.

### Mytischki

*The town of Mytischki is the administrative center of the Mytischki municipal district and the urban settlement Mytischki. Mytischki is the largest transport, industrial, scientific, cultural and sporting center of the Moscow region. The town's history has lasted for many centuries and is inseparably associated with the destiny of Russia. The word "Mytischki" originates from the name of the goods transit tax, namely "myt", which was collected in the Middle Ages within the territory of the modern town.*

### The Urban Settlement Mytischki of the Mytischki Municipal District of the Moscow Region

*Located to northeast of Moscow, the settlement shares borders with it along the Moscow ring road. The area of the urban settlement is 15 thousand hectares. The town of Mytischki is comprised of 25 populated localities, namely the town of Mytischki, two settlements, seven communities and 15 villages. Its territory is inhabited with more than 180,000 people, 96 % of which is urban population and 4% rural. The Structure of the Local Self-Government Authorities: The head of the urban settlement Mytischki is the highest official, who is elected for a period of 5 years. Aleksandr Mikhailovich Kazakov is the first elected head of the town. The Board of Deputies of Mytischki town is a representative body with 27 deputies, elected for a period of 5 years. The Administration of Mytischki town is an executive and administrative body. The Mytischki town day is celebrated annually on the second Saturday of September.*



ГЛАВА I

# ГОРОД ВО ВРЕМЕНИ

CHAPTER I

TOWN THROUGHOUT THE AGES

## Древний волок

XI–XIV века. История Мытищинского края поры раннего средневековья тесно связана с самым оживленным древним торговым водным путем Руси, проходившем по рекам Москва и Клязьма. Важнейшей частью этого пути был волок, соединявший реки Яузу и Клязьму. На одном из концов волока торговые суда и товары выгружали на берег и тащили посуху 7-8 километров, спускали на воду и снова загружали. На Яузском окончании волока с купцов в княжескую казну собирали пошлину за проезд и провоз товаров, которая называлась мыт. В начале XIV века Московское княжество сильно расширилось на юг, переместились направления торговых путей, судоходство по Яузе прекратилось, но в названии города сохранилась память о том времени.

1459–1460 годы. В духовной грамоте (завещании) инок Симоновского монастыря Адриана Ярлыка впервые письменно упоминается о «Яузском Мытищи», а в описании владений Троице-Сергиева монастыря за 1623–1624 годы о селе Мытищи.

## Мытищинское селище

XII–XIII века. На территории города Мытищи археологами было открыто древнерусское селище – единственное известное сейчас по всему течению реки Яузы. Задолго до возникновения Москвы здесь находилось неукрепленное поселение славянского племени вятичей, а возможно и ремесленный городок.

Люди жили на высоком берегу реки при впадении в нее ручья. Неподалеку находилась мастерская, о которой свидетельствуют многочисленные железные изделия. Исключительно интересны найденные здесь предметы: серебряные подвески разных форм, стеклянные браслеты, бронзовые перстни, сердоликовые и хрустальные бусины, фрагменты керамики.

## Царская резиденция в селе Тайнинском

1401–1402 годы. История вошедшего в черту города Мытищи древнего села Тайнинского неразрывно связана с властителями Московского княжества, а затем и государями Всея Руси.

В 1380 году в битве на Куликовом поле вместе с князем Дмитрием Донским решал судьбу отечества, командуя засадным полком, талантливый военачальник, двоюродный брат князя Владимир Андреевич, прозванный Серпуховским. Среди его владений, полученных в награду за победу русского воинства, впервые упоминается село Тайнинское, которое на протяжении XV века было центром обширной волости.

1481 год. Село Тайнинское унаследовал будущий великий князь Василий III – сын великого московского князя Ивана III Великого. С этого времени оно принадлежало великим князьям и царям. Расположенное по дороге в духовный центр России – Троице-Сергиев монастырь – Тайнинское стало загородной резиденцией московских государей, где были возведены великокняжеские палаты для отдыха.

Во времена жестокого правителя, реформатора, первого царя Всея Руси Ивана IV Грозного село неоднократно выбирается местом проведения важных государственных встреч. После покорения Казани в 1552 году государь останавливался в Тайнинском перед торжественным въездом в Москву, где ему представляли послов и присылали гонцов.

Со временем Тайнинское становится одним из центров особого «государева удела» – опричнины.

1605 год. В страшное «смутное время», когда решалась судьба независимости страны, село Тайнинское стало центром важнейших исторических событий.

Здесь произошла судьбоносная встреча Лжедмитрия I с инокиней Марфой, постриженной в монахини женой Ивана IV Марией Нагой. Марфа признала самозванца спасшимся сыном царевичем Дмитрием, после чего Лжедмитрия венчали в Успенском соборе Кремля на недолгое царство.

### Ancient Portage

*XI–XIV centuries. The history of Mytischy territory in the early Middle Ages is closely associated with the busiest ancient trade waterway of Rus' that ran along the Moskva River and the Kluazma River. The most important part of this trade route was the portage that connected the Yauza River and the Kluazma River. The merchant ships and goods were landed on one end of the portage and hauled along the ground at a distance of 7-8 km. Then they were launched and loaded again. The transit duty called "myt" was collected at the Yauza end of portage to replenish the prince's treasury. At the beginning of the XIV century Moscovia expanded significantly southward and the trade routes shifted. Therefore, the navigation on the Yauza River stopped. However, the town's name still keeps the memory of those days. 1459 – 1460. The mention of "Yauzsky Mytischy" was first made in the formal ecclesiastical letter or last will of Adrian Yarlik, the monk of Simonovsky monastery. The Mytischy village was mentioned for the first time in the description of the possessions of the Troitse-Sergiev monastery dated 1623-1624.*

### Mytischy Settlement

*XII–XIII centuries. An Old Russian settlement was discovered by archeologists within the territory of Mytischy town. To this day, this is the only known settlement along the entire length of the Yauza River. An unfortified settlement or some kind of a little craft town of the Vyatichi Slavic tribe was situated here long before the emergence of Moscow. People lived on a high bank near a place where a brook joined the river. Not far away from the bank there was a workshop, which was proven by the presence of numerous iron items. The objects found there are very interesting. There are silver pendants of various forms, glass bracelets, bronze seal rings, cornelian and crustal beads and ceramic fragments.*

### Tsar's Residency in the Taininsky Village

*1401 – 1402. The history of the ancient Taininsky village found in the territory of Mytischy town is bound up with the kings of Moscovia and the monarchs of All Russia. A talented commander, the cousin of the prince, Vladimir Andreevich, also nicknamed Serpukhovskiy, together with the prince Dmitry Donskoy shaped the fatherland's destiny in 1380 during the Battle of Kulikovo. They commanded a regiment that attacked the enemy from an ambush. The Taininsky village, which was a center of a large peasant community throughout the duration of the XV century, was first mentioned among Vladimir's possessions that were received in reward for the victory of the Russian forces. 1481. The Taininsky village was inherited by the Grand Prince to be Vasiliy III, the son of the Grand Prince of Moscow Ivan III the Great. Since that time it was owned by the Grand Princes and Tsars. Located on the way to the spiritual heart of Russia, i.e., Troitse-Sergiev monastery, the Taininsky village became the Moscow monarchs' country residence with grand-ducal rooms to rest in. In the time of the cruel ruler, reformer and the first Tsar of All Russia, Ivan IV the Terrible, the village was chosen as a venue of important state visits. Following the seizure of Kazan in 1552 and before his solemn arrival to Moscow, the monarch stayed in the Taininsky village, where he was introduced to the ambassadors and sent heralds. Eventually, the Taininsky village became one of the centers of the special "monarchic principality", namely Oprichnina. 1605. During the frightful "Time of Troubles", when the independence of the country was at stake, the Taininsky village became a center of important historical events. A meeting of False Dmitry I with nun Marfa, the wife of Ivan IV, Maria Nagaya, previously admitted to the veil, took place in this village. Marfa acknowledged the impostor as her survived son prince Dmitry, following which False Dmitry was crowned in the Cathedral of the Assumption in the Moscow Kremlin for a short period of time. The troops of the new impostor that approached Moscow in June of the year 1608 were unable to fortify their position in the Taininsky village and built their camp in Tushino village. This is why the False Dmitry II was given a nickname "Tushino Thief". 1612. The*

Войска нового самозванца, подошедшие к Москве в июне 1608 года, не смогли укрепиться в Тайнинском и основали лагерь в селе Тушине, за что Лжедмитрий II прослыл «тушинским вором».

1612 год. Недолго длилось подчинение России иноземным интервентам. Для освобождения Москвы собралось все-народное ополчение. Войска ополченцев во главе с князем Дмитрием Пожарским и «выборным человеком» Кузьмой Мининым двинулись из Ярославля через Ростов, Переяславль и Троице-Сергиев монастырь к Москве, сделав привал перед решающим боем в селе Тайнинском.

1677 год. Первые государи из рода Романовых – Михаил Федорович и Алексей Михайлович – заботились о своей вотчине в Тайнинском, где они часто останавливались по дороге на богомолье в Троице-Сергиев монастырь.

Здесь устраивались охоты с соколами и кречетами. В селе стояли «царские хоромы».

В 1675-1677 годах была возведена уникальная по своей

архитектуре церковь Благовещения Пресвятой Богородицы. Благодаря стараниям прихожан и вкладчиков в храме было собрано много православных реликвий. Сохранившийся храм и сейчас предстает перед нами таким, каким его задумали зодчие в XVII веке.

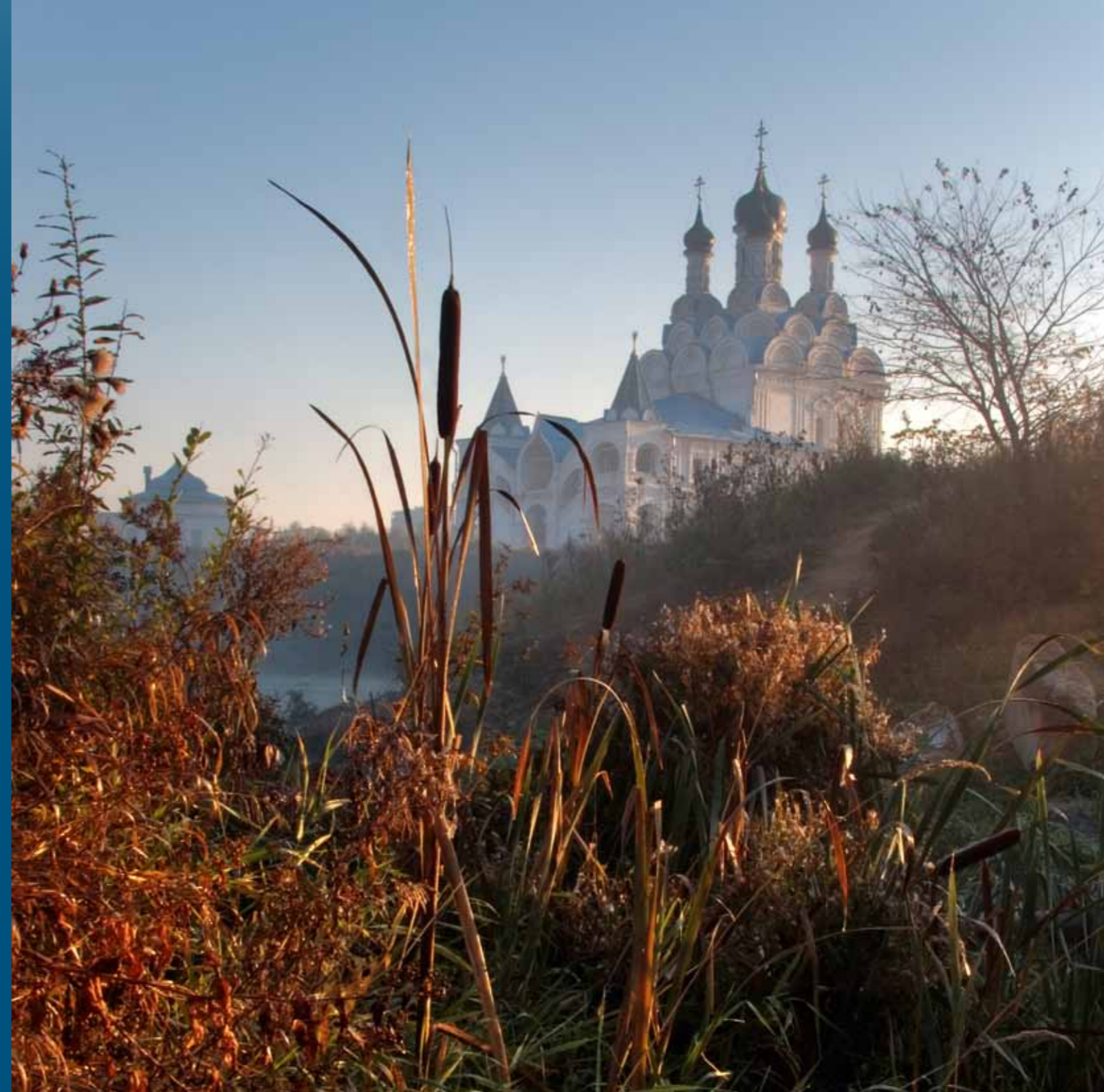
1749–1823 года. По указу Петра II Тайнинское было отдано дочери Петра I – императрице Елизавете Петровне. Императрица часто и охотно бывала здесь. При ней в 1749 году строится дворец, богатые хозяйственные постройки, разбиваются фруктовые сады.

Неоднократно праздновала свой день рождения в любимом Тайнинском и его владелица императрица Екатерина II.

Долгое время дворец украшал древнее село, пока пожар 21 сентября 1823 года не учтичил его.

1996 год. В память всех самодержцев Руси на дворцовом острове села Тайнинского был воздвигнут памятник последнему монарху Николаю II. Автором его стал известный российский скульптор В. М. Клыков.

*subjection of Russia to the foreign interventionists was not long. To liberate Moscow, the national voluntary military forces were assembled. Troops of the citizens-soldiers, led by the prince Dmitry Pozharsky and the "elected person", Kuzma Minin set out from Yaroslavl through Rostov, Pereyaslavl and Troitse-Sergiev monastery to Moscow and halted in Taininsky village before the decisive battle. 1677. The first monarchs from the Romanov dynasty, Mikhail Fedorovich and Aleksei Mikhailovich took care of their patrimony located in the Taininsky village, where they often stopped on their way to Troitse-Sergiev monastery during their pilgrimage. Hunting with falcons and gyrfalcons was arranged here. The "Tsar's palace" was also located in the village. The Church of the Annunciation, which is unique in terms of architecture, was built here in 1675-1677. Due to the endeavors of the congregation and investors, numerous Orthodox relics were stored in the church. Nowadays, the extant church appears exactly the same as it was planned by architects in XVII century. 1749 – 1823. By the order of Pyotr II, the Taininsky village was granted to the daughter of Pyotr I, the empress Elizaveta Petrovna. The empress often visited this place with pleasure. During the rule of Elizaveta Petrovna, rich utility structures were constructed around the palace and orchards were planted in 1749. When Catherine II the Great was owner, she celebrated her birthdays repeatedly in her favorite place, the Taininsky village. The palace embellished the ancient settlement for a long period of time until a fire happened on September 21st, 1823, which destroyed it. 1996. The monument to the last monarch Nicolay II was built in honor of all Russian autocrats on the palace area of the Taininsky village. It was sculpted by the famous Russian sculptor V.M.Klykov.*





## Мытищинский–Московский водопровод

1779 год. Императрица Екатерина II подписала указ, поручающий генерал-поручику В. Ф. Бауэру начать работы по строительству водопровода для Москвы от ключей в Мытищах. Первая линия водопровода – уникальное инженерное сооружение, оно было самотечным, в конструкции которого был использован естественный уклон местности. По подземной галерее, собирающей воду из кирпичных бассейнов в Мытищах, она доходила до московских Сухаревской и Самотечной площадей.

При строительстве водопровода через реки были перекинута акведуки. Ростокинский акведук через реку Яузу – самый крупный из них. Строительство водопровода продолжалось 25 лет. Для разбора воды были устроены первые фонтаны Москвы.

28 октября 1804 года. Водопровод был торжественно открыт, став своеобразным памятником Императрице Екатерине II.

1853–1858 годы. Потребности Москвы в воде росли и водопровод несколько раз реконструировали для удовлетворения растущих нужд города. В 1853–1858 годах работами руководил инженер Андрей Иванович Дельвиг (1813–1887), заменивший кирпичный канал чугунными трубами и установивший паровые машины для подъема воды и получения искусственного напора. В результате принятых мер количество воды для потребления жителями Москвы удвоилось. А. И. Дельвиг обобщил теоретические исследования по вопросу о водоснабжении в труде «Руководство к устройству водопроводов» (1857), удостоенном Демидовской премии.

1880–1904 годы. Осуществлено несколько реконструкций системы водоснабжения Москвы, над которыми работали ведущие ученые страны – Н. П. Зимин, В. Г. Шухов и родоначальник современной гидроаэродинамики Н. Е. Жуковский.

### Mytischki – Moscow water conduit

1779. The empress Catherine II the Great signed the order that enjoined the general-lieutenant V.F.Bauer to start the construction of the water conduit from the springs located in Mytischki to Moscow. The first conduit line was a unique engineering structure. The water flowed freely due to the ground line gradient utilized in the conduit construction. The water reached Suharevsky and Samotechny squares in Moscow by way of the line that collected it from the underground brick pools in Mytischki. While construction aqueducts were built across the rivers. Rostokinsky aqueduct across the Yauza River was the largest among them. The process of construction lasted for 25 years. To make the water available for citizens, the first Moscow fountains were built. October 28th, 1804. The conduit was solemnly opened and became a kind of monument to the empress Catherine II. 1853 – 1858. The demands of Moscow residents for water were increasing and the water conduit was reconstructed several times to satisfy the growing needs of the town. During the period of 1853–1858 the works were managed by the engineer Andrei Ivanovich Delvig (1813 – 1887), who replaced the brick canal with cast-iron pipes and installed steam engines for lifting the water and to create a water head. As a result, the quantity of water available for consumption by the Moscow residents doubled. A.I.Delvig summarized the theoretical studies related to water supply in the paper "Water Pipeline Construction Manual" (1857) that was awarded the Demidov Prize. 1880 – 1904. Several reconstructions of the Moscow water supply system were performed under the guidance of the leading Russian scientists, namely N.P.Zimin, V.G.Shukhov and the father of the modern aerohydrodynamics, N.E.Zhukovsky.

## Столетие водопровода

1904 год. Чистая и вкусная вода из Мытищ всегда была знаменита. Била она из Святого, или Громового, ключа, возникшего, по преданию, от удара грома. Сила источника была исключительной, вода поднималась на высоту до трех метров.

К 100-летию водопровода над ключом построили часовню-грот с бассейном для воды.

## Двухсотлетие водопровода

2004 год. Торжественно праздновалось 200-летие со дня открытия водопровода. В Москве был реставрирован Ростокинский акведук. Рядом с этим грандиозным сооружением длиной 356 метров и высотой 15 метров был разбит парк и заложен памятный камень.

В дни юбилея на территории городского поселения Мытищи были открыты памятники Екатерине II и Мытищинскому водопроводу.

## The Water Conduit Centenary.

1904. The clean and tasty water from Mytishi has always been famous. It gushed out from the Holly spring, also known as the Gromov spring, which, according to the legend, came into existence due to a thunder burst. The water pressure was so exceptional that the water rose up to the height of 3 meters. A chapel-grotto with a pool was built above the spring on the centenary of the water conduit.

## The Water Conduit Bicentenary.

2004. The bicentenary of the date of the water conduit opening was celebrated in a grand manner. The Rostokinsky Aqueduct in Moscow was reconstructed. Next to this grandiose construction, with the length of 356 m and height of 15 m, a park, as well as a cornerstone were constructed. The monuments to Catherine II and Mytishi water conduit were unveiled within the territory of Mytishi town during the days of the jubilee celebration.

Мытищи. Памятник, посвященный 200-летию Мытищинского-Московского водопровода. 2004 год  
Mytishi. The Monument in Honor of the Two Hundredth Anniversary of Mytishi-Moscow Water Conduit. 2004





# Земля героев

Мытищинская земля связана с именами героев многих войн. Князь Владимир Андреевич Серпуховской (Храбрый), владевший селом Тайнинским, был участником Куликовской битвы; он командовал засадным полком, решившим исход сражения.

Владельцами подмосковных имений были генерал-аншефы Иван Федорович Бярятинский, участвовавший в военных кампаниях Петра I; под его командованием были разбиты шведские войска под Стокгольмом в 1719 году, в 1722 году он отличился в Персидском походе, Иван Андреевич Прозоровский и Василий Иванович Суворов.

Великий русский полководец, выигравший более 60 сражений, один из основоположников русского военного искусства, генералиссимус Александр Васильевич Суворов был владельцем имения, расположенного недалеко от Мытищ.

Усадьбой Марфино владели генерал-фельдмаршал, первый Московский военный губернатор Иван Петрович

Салтыков, герой Семилетней, русско-турецких (1768–1774, 1787–1791), Русско-шведской войн, и Петр Иванович Салтыков (1784–1813), который одним из первых, поддержал Манифест императора Александра I о создании народного ополчения во время Отечественной войны 1812 года. Он на свои средства организовал отдельный Московский ополченческий гусарский полк, во главе которого сражался до своей гибели.

Неподалеку от Мытищ располагалось имение героя войны 1812 года, партизана Дениса Васильевича Давыдова, здесь им написаны воспоминания – «Дневник партизанских действий 1812 года».

Воины-мытищинцы Первой мировой войны показали пример личного мужества и героизма. Многие из них стали Георгиевскими кавалерами. Среди них П. С. Смирнов, Ф. М. Петров, П. Д. Додонов, С. С. Свириденко.

## The land of heroes

*The Mytischki land is linked to the names of heroes of many wars. The prince Vladimir Andreevich Serpukhovsky (the Brave), who owned the Taininsky village, participated in the Battle of Kulikovo; he commanded a regiment that attacked the enemy from an ambush that decided the battle. There were several owners of the estates near Moscow. They were the general in chief Ivan Fedorovich Baryatinsky, who took part in the military campaigns of Pyotr I (the Swedish troops were defeated under his command near Stockholm in 1719; he was one of the heroes of the Persian military expedition in 1722), Ivan Andreevich Prozorovsky and Vasilii Ivanovich Suvorov. The great Russian commander who won more than 60 battles, one of the founders of the Russian art of war, Generalissimo Aleksandr Vasilievich Suvorov owned the estate located not far from Mytischki. Both the Field-Marshal-General, the first Moscow military governor Ivan Petrovich Saltykov, the hero of the Seven Years War and the Russian-Turkish War (1768 – 1774, 1787 – 1791) as well as the Russian-Swedish War, and Pyotr Ivanovich Saltykov (1784 – 1813), one of the first people who supported the Manifest of the Creation of the People's Volunteer Corps by Alexander I during of the War of 1812, owned the Marfino country estate. Pyotr Ivanovich Saltykov organized a separate Moscow hussars regiment at his own expense and headed this regiment until his death. The estate of Denis Vasilievich Davydov, the hero-partisan of the War of 1812 was situated not far from Mytischki. That was exactly the place where he wrote his memoirs, namely "The Diary of Guerilla Operations in 1812". The soldiers born in Mytishchki and who fought in the World War I gave the most in valor and bravery. Many of them became the holders of the Cross of St. George. Those are P.S.Smirnov, F.M.Petrov, P.P.Dodonov, S.S.Sviridenko.*

Вечный огонь. Зажжен в Мытищах 9 мая 2005 года у подножия памятника «Землякам-мытищинцам во славу ратного и трудового подвига в годы Великой Отечественной войны 1941–1945 гг.»

*The Eternal Flame was set on fire in Mytischki on May 9th, 2005 at the foot of the monument in honor of "Fellow-townsmen of Mytischki - in praise of feat of arms and labor during the Great Patriotic War of 1941 – 1945"*



## Великая Отечественная война

В годы Великой Отечественной войны более 45 тысяч мытищинцев защищали Родину. Многие жители были мобилизованы на строительство оборонительного пояса на дальних и ближних подступах к Москве, трудились на оборонных предприятиях. Десятки тысяч мытищинцев награждены орденами и медалями за участие в боях и работу в тылу. Более 40 человек стали Героями Советского Союза, среди которых – А. В. Алелюхин, А. П. Белобородов, М. М. Громов, Е. М. Руднева, А. И. Кадомцев, Б. П. Калинин, Н. М. Распопова, Н. П. Селезнев.

Завод № 40 за образцовое выполнение заданий для фронта награжден орденом Отечественной войны I степени, на вечное хранение ему передано переходящее знамя Государственного Комитета Обороны.

Более 12 тысяч мытищинцев не вернулись с полей сражений, более шести тысяч человек пропали без вести. Имена павших героев-мытищинцев свято хранятся в народной памяти, их подвиг увековечен в памятниках ратной и трудовой славы.

## The Great Patriotic War

*More than 45,000 of Mytischki residents defended their homeland during the Great Patriotic War. Many locals were mobilized to construct the defensive belt at the far and nearby approaches to Moscow, while others worked at the defense enterprises. Tens of thousands of Mytischki residents were awarded the orders and medals for participation in the battles and work in the rear. More than 40 people became the Heroes of the Soviet Union. Those are A.V.Alelyukhin, A.P.Beloborodov, M.M.Gromov, E.M.Rudneva, A.I.Kadomtsev, B.P.Kalinin, N.M.Raspopova and N.P.Seleznyov. Plant No 40 was awarded the Order of The Patriotic War of the 1st Class for its excellent execution of the military tasks. The Challenge Banner of the State Defense Committee was passed to the plant for eternal keeping. More than 12,000 Mytischki residents failed to return from the battlefields and more than 6,000 people were missing. The names of the Mytischki heroes who died for their country are kept in the people's memory forever. Their feat is immortalized in the monuments in honor of the military and labor glory.*



ГЛАВА II

# ДОРОГИ В БУДУЩЕЕ

CHAPTER II

ROADS TO THE FUTURE

# Дорожная сеть города

Через мытищинские земли пролегают автомобильные дороги федерального значения М8 – «Холмогоры» и А104 – Дмитровское шоссе, современные магистрали – Осташковское и Алтуфьевское шоссе, которые полностью реконструированы в последние годы. Пример тому – часть дороги М8, входящей в европейский автомобильный маршрут E115, представляющая собой в районе Мытищ десятиполосную магистраль с ведущим в город путепроводом длиной 202,57 м.

Внутренняя дорожная сеть городского поселения Мытищи соответствует современным требованиям безопасности и комфорта дорожного движения. Связи с прилегающими населенными пунктами осуществляются через современные шоссе, пронизывающие городское поселение Мытищи.

## Mytischki Road Network

*The federal roads M8 (Kholmogory) and A104 (Dmitrovsky roadway), as well as the modern highways (Ostashkovsky and Altufevsky roadways), which were completely reconstructed over the last years, run across Mytischki land. One of the examples is a section of the M8 roadway that is a part of E115 European automobile route consisting of a ten-lane roadway running across Mytischki, with a 202.57 m overpass leading to the town.*

*The internal road network of the Mytischki urban settlement meets the present-day traffic safety and convenience requirements. The transport network with the neighboring localities is comprised of the modern roadways that cross through the Mytischki urban settlement.*

Федеральная трасса М8 – «Холмогоры» в районе города Мытищи  
M8 Federal Highway – Kholmogory within the area of Mytischki





# На Великом Сибирском Пути

Через городское поселение Мытищи проходит самый насыщенный по движению участок Великого Сибирского Пути, соединяющего Москву и Владивосток.

В черте городского поселения расположены железнодорожные станции Мытищи, Перловская, Тайнинская, Строитель, Челюскинская.

На сегодняшний день железнодорожное сообщение признано самым эффективным видом транспорта, связывающим Мытищи с Москвой. В 2004 году впервые в Подмоскovie на участке Москва–Мытищи была введена в эксплуатацию новая транспортная система.

## On the Great Siberian Way

*The busiest section of the Great Siberian Way that connects Moscow and Vladivostok runs across the Mytishi urban settlement.*

*Mytishi, Perlovskaya, Taininskaya, Stroitel and Chelyuskinskaya railway stations are located within the urban settlement.*

*Presently, the railway system is recognized as the most efficient transport connecting Mytishi with Moscow. A new Moscow–Mytishi transportation system was commissioned in 2004 for the first time in the Moscow area.*

Железнодорожные пути у станции Мытищи.  
Платформа станции Мытищи и конкорс  
*The Train Tracks within Mytishi Railway Station  
Mytishi Railway Platform and the Concourse*





# Канал имени Москвы

На территории городского поселения Мытищи расположены искусственные водохранилища, входящие в систему канала имени Москвы, соединившего столицу с морями европейской части России и поставляющего воду для Москвы и Подмосковья. Были созданы соединенные между собой Икшинское, Пестовское, Пяловское, Клязьминское, Химкинское и Акуловское водохранилища. Навигация на канале Волга-Москва, была открыта 2 мая 1937 года. В 1947 году в честь 800-летия Москвы каналу было дано имя столицы.

Живописные берега водохранилищ служат местом массового отдыха, акватория – местом проведения соревнований по парусным видам спорта всероссийского и международного уровней.

## The Moscow Canal

*The artificial reservoirs, which are a part of the Moscow Canal that connects Moscow with the seas of European Russia and supplies water to Moscow and Moscow area, are located in the territory of the Mytishi urban settlement. The Ikshinskoe, Pestovskoe, Pyalovskoe, Klyazminskoe, Khimkinskoe and Akulovskoe reservoirs that are connected with each other were created. Navigation on the Volga-Moscow canal was opened on May 2nd, 1937. The canal was named after the capital in honor of the eight-hundredth anniversary of Moscow in 1947.*

*The picturesque banks of the water reservoirs are the place of public entertainment, while the water area serves as the venue of the All-Russian and international sailing competitions.*





**ГЛАВА III**

# **ИСКУССТВО СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ**

**CHAPTER III**

**THE ART OF CUTTING-EDGE TECHNOLOGIES**



# С тарейшие предприятия города

Основа промышленности в Мытищах была заложена в середине XIX века, со времени основания фабрик и заводов по производству кирпича, тканей, обработке древесины. Почти четверть московских зданий конца XIX века построены из мытищинского кирпича.

Впоследствии, на основе этих предприятий выросли современные индустриальные производства. Важным этапом в развитии Мытищ стало основание крупного вагоностроительного завода, ставшего градообразующим предприятием.

## Кирпичный завод И. П. Воронина

Завод И. П. Воронина, основанный в 1884 году, до 1960-х годов производил из местных глин высококачественный красный водостойкий кирпич.

В 1964 году завод был переориентирован на производство вспученного перлитового песка – материала третьего тысячелетия. В 1977 году завод был переименован в Мытищинский комбинат «Стройперлит». В 1970-е годы предприятие стало крупнейшим в Европе по выпуску тепло-

изоляционных изделий. Его продукция пользуется большим спросом не только в России, но и зарубежом и сегодня. Теплоизоляционные материалы, выпускаемые предприятием, применялись при строительстве Курской, Чернобыльской атомных электростанций, Конаковской ГРЭС, Московской ТЭЦ-22, Мордовской ТЭЦ.

## Кирпичный завод И. Г. Герасимова

Основанный И. Г. Герасимовым в 1889 году кирпичный завод был перепрофилирован в 1929 году на производство силикатного кирпича, а в 1949 году, предприятие изменило вид выпускаемой продукции. Впервые в стране здесь был освоен выпуск линолеума. Постепенно производство перешло на выпуск эффективных современных полимерных материалов, стало ведущим предприятием страны, крупнейшим заводом в Европе по производству бумажно-слоистого пластика, затем – самоклеящихся пленок. Сегодня ОАО «Мосстройпластмасс» – одно из ведущих российских предприятий, входящих в систему московского строительного комплекса.

# Знаменитые промышленники

**Савва Иванович Мамонтов (1841–1918).** Основатель Мытищинского вагоностроительного завода и отечественного железнодорожного строительства. Его усилиями железные дороги протянулись до Архангельска, Мурманска, Донецких угольных копей.

С. И. Мамонтов был известным меценатом, его подмосковное имение Абрамцево стало центром художественной жизни России, с которым связано творчество известных русских художников.

**Александр Вениаминович Бари (1847–1913).** Талантливый инженер, основатель Мытищинского вагоностроительного завода. Руководил строительством павильонов Всемирной выставки в Филадельфии 1876 года. Фирма Бари выполняла заказы для нефтепромышленника Людвиг Нобеля по разработке месторождений в Баку, получила награду Нижегородской выставки 1896 года за водонапорную башню, спроектированную В. Г. Шуховым.

**Михаил Васильевич Челноков (1863–1935).** Владелец кирпичного завода в Мытищах. Видный общественный деятель России, депутат II, III и IV Государственных Дум. Московский городской голова в 1914–1917 годы, затем – комиссар Временного комитета Государственной думы по управлению Москвой. После Октябрьской революции эмигрировал.

## ВИСКОЗА - родина искусственных волокон России

В 1908 году англо-бельгийским акционерным обществом в Мытищах была построена первая в России фабрика вискозного шелка «Вискоза». К созданию фабрики имел прямое отношение один из основателей производства химических волокон в мире – англичанин Ч. Ф. Кросс.

В 1924 году была получена первая советская искусственная шелковая нить. В 1927 году началась реконструкция фабрики, предприятие превратилось в экспериментальную базу отрасли. На его основе создавалась промышленность химических волокон нашей страны.

Со временем было создано научно-производственное объединение «Химволокно».

С 1992 года традиции ведущего предприятия химической промышленности, продолжает ООО «ЛИРСОТ». Его продукция применяется в производстве ракетно-космической и авиационной техники, в атомной промышленности, строительстве, спорте и медицине.

## The Oldest Enterprises of the Town

*The industrial basis of Mytishchi town was laid in the middle of XIX century with the foundation of the factories and plants that produced bricks, fabrics and processed wood. About a quarter of Moscow buildings dating back to the end of XIX century were constructed of Mytishchi brick. Later, those enterprises developed into the modern industrial manufacturers. The foundation of a large railway car construction plant, which became a local economic mainstay, was an important stage of Mytishchi's development.*

### I.P. Voronin's Brick Factory

*The brick factory of I.P. Voronin founded in 1884 produced the high-quality, waterproof, red brick of the local clays until the 1960's. In 1964 the factory was refocused towards the production of expanded perlite sand, the material of the third millennium. The factory was renamed Stroyperlit Mytishchi Plant in 1977. In the 1970's the enterprise became the largest plant in Europe that manufactured heat insulating products. Currently, its production is in high demand, not only in Russia, but also overseas. The heat insulating materials produced by the enterprise were used during the construction of the Kursk and Chernobyl Nuclear Power Plants, Konakovskaya Hydroelectric Power Plant, Moscow Heat Electropower Station No 22 and Mordovskaya Heat Electropower Station.*

### I.G. Gerasimov's Brick Factory

*Founded by I.G. Gerasimov in 1889, the brick factory was repurposed for production of acid brick in 1929 and then refocused again for new production in 1949. The technology for manufacturing linoleum was mastered for the first time ever in the country. Later, the plant launched the production of modern polymer materials and became the country's largest enterprise and the largest European plant producing paper laminate and self-adhesive films. Currently, Mosstroyplastmass,*

**32** OJSC is one of the leading Russian enterprises, and is a part of the Moscow Construction Complex.

## VISKOZA is a home of the artificial fiber of Russia

*In 1908 an English-Belgian joint-stock company built the first Russian viscose plant named Viscoza in Mytishchi. One of the founders of the world production of these chemical fibers, an Englishman C.F. Cross, directly participated in the establishment of the factory. The first Soviet artificial silk thread was produced in 1924. The reconstruction of the factory was started in 1927 and the enterprise was transformed into an experimental base for the industry. The chemical fiber industry of Russia was based on its expertise. Eventually, the Khimvolokno scientific-production association was founded. Its parent enterprise was the All-USSR Polymer Fiber Research and Development Institute, with a pilot plant and a comprehensive institute intended for the engineering of the chemical fiber and polymer production enterprises. LIRSOT, LLC has been carrying on the traditions of the leading enterprise of the chemical industry since 1992. Its products are used in aerospace and aviation equipment manufacturing, atomic industry, construction sector, sports and medicine.*

## The Famous Mytishchi Manufacturers

*Savva Ivanovich Mamontov (1841 – 1918). Savva Mamontov was the founder of the Mytishchi rail carriage building works and the domestic railroad construction sector. Due to his efforts, the railways reached the Arkhangelsk, Murmansk and Donetsk coalmines. S.I. Mamontov was a famous patron. His Abramtsevo estate near Moscow became an art center of Russia, which was linked with the creative work of well-known Russian artists. Alexander Veniaminovich Bari (1847 – 1913) A.V. Bari was a talented engineer and the founder of the Mytishchi rail car building plant. He headed the construction of the pavilions for the Philadelphia International Exhibition in 1876. Bari's firm used to execute orders associated with the development of the oilfields in Baku for the oil industry businessman Ludwig Nobel. The firm was awarded a prize of the Nizhny Novgorod Exhibition in 1896 for the water tower designed by V.G. Shukhov. Mikhail Vasilevich Chelnokov (1863 – 1935) M.V. Chelnokov was the owner of a Mytishchi brick plant. He was one of the social leaders of Russia, the deputy of the II, III and IV State Duma, the Moscow mayor during the period of 1914 – 1917 and the commissar of the Interim State Duma Committee on Moscow governance. M.V. Chelnokov emigrated after the October revolution.*



# Мытищи – родина русского метровагоностроения

## ОАО «Метровагонмаш»

В 1897 году был открыт «Мытищинский вагоностроительный завод». Учредителями стали известные русские предприниматели С. И. Мамонтов, К. Д. Арцыбушев, А. В. Бари. Предприятие выпускало пассажирские и багажные железнодорожные вагоны, вагоны для скота и «ледники». В 1925–1926 годах начато проектирование и производство первых в стране электровагонов пригородных поездов для электрифицированных железных дорог Баку-Сабунчи (1926) и Москва-Мытищи (1929)

В 1934 году в Мытищах начат выпуск вагонов для первого в стране Московского метрополитена. С этого времени по сегодняшний день судьба завода в Мытищах неразрывно связана с изготовлением подвижного состава для метрополитена столицы. Новейшие достижения в истории метровагоностроения воплощены в современных вагонах метро «Яуза».

В 2001 году создано производство вагонов наземного метро и рельсовых автобусов, а в 2003 году начато производство вагонов «Русич» для линий «легкого метро». В состав ОАО «Метровагонмаш» сегодня входят «Шполянский завод запасных частей» (Украина) и «Вышневолоцкий машиностроительный завод» (Россия). В Мытищах предприятие занимает площадь более 80 гектаров, завод имеет собственные литейные и кузнечные производства, цеха листовой штамповки, механообработки, термообработки, гальваники, оснащенные современным высокопроизводительным оборудованием, мощными покрасочными комплексами. Инструментальное производство и производство нестандартного оборудования позволяют обеспечить высокий технический уровень выпускаемых изделий. Сегодня предприятие обеспечивает подвижным составом метрополитены Москвы, Санкт-Петербурга, Баку, Тбилиси, Харькова, Будапешта, Праги и других городов России, ближнего и дальнего зарубежья, в производстве которого постоянно воплощаются новейшие научные и технологические разработки.

## Mytischki is the Homeland of Russian Metro Car Construction Metrovagonmash, OJSC

*Mytischki Rail Car Construction Plant was established in 1897. The famous Russian businessmen S.I.Mamontov, K.D.Artsybushev and A.V.Bari were its founders. The enterprise produced the rail passenger and luggage cars, slat-side stock cars and refrigerator vans. Production of street railway cars for a horse-drawn tram, to be used in Moscow was started in 1902. A motor trolley with an internal combustion engine was first produced in the country during the period of 1910–1914. In 1925–1926 the engineering and production of the first, Russian, local, electric train cars for the electrified railroads Baku-Sabunchi (1926) and Moscow-Mytischki (1929) was started. The manufacture of cars for the country's first Moscow underground railway was launched in Mytischki in 1934. Since then the destiny of the Mytischki Plant has been bound up with the production of the Rolling Stock for the subway of the capital. The latest achievements in the metro car building industry are implemented in the modern "Yauza" metro cars. The production of surface metro cars and rail buses was founded in 2001. "Rusich" car manufacture for the light-rail metro was launched in 2003. Shpolyansky Spare Parts Plant (Ukraine) and Vyshnevolotsky Machinery Plant (Russia) are incorporated in Metrovagonmash, OJSC. The Mytischki plant occupies an area of more than 80 hectares. It incorporates its own cast house and forgings, sheet-metal, stamping workshop, heat treatment workshop and electroplating shop, all supplied with modern high-performance equipment and powerful paint complexes. The tool-making production and the tailor-made equipment manufacturing enable the high performance standards of the manufactured items. Currently, the enterprise serves the subways of Moscow, St.Petersburg, Baku, Tbilisi, Kharkov, Budapest, Prague and other cities of Russia and CIS- and non-CIS countries with the rolling stock. The latest scientific and technological developments are implemented in the production process.*

## ЗАО «Мытищинский машиностроительный завод»

Создан в 2009 году на базе специального производства ОАО «Метровагонмаш». История производства военной техники на предприятии начинается со времени Великой Отечественной войны, когда завод перешел на выпуск самоходной артиллерийской установки САУ-76, самой массовой после танка Т-34.

В послевоенное время была выпущена модель самоходной артиллерийской установки для авиадесантных войск АСУ-57, разработана зенитная самоходная установка «Шилка», не имеющая аналогов среди противовоздушных средств обороны других стран, и шасси для ракетного комплекса «Куб». Военными экспертами машина АСУ-57 признана лучшей в своем классе боевых машин.

Многоцелевое базовое шасси для разных видов военной техники с наилучшей стороны зарекомендовало себя в ком-

плексе «Квадрат», который поставлялся в 25 стран мира. Серийный выпуск многоцелевого высокоскоростного гусеничного шасси для зенитно-ракетного комплекса «БУК» был отмечен Государственной премией СССР. Этот комплекс позволяет атаковать высокоманевренные цели в условиях сильного радиопротиводействия, поражать все существующие аэродинамические наземные и надводные цели, оперативно-тактические ракеты.

В 1990-е годы был начат выпуск высокоскоростных многоцелевых гусеничных шасси для размещения зенитно-ракетной системы «Тор-М1» зенитного пушечно-ракетного комплекса «Тунгуска-М», способного выполнять боевые задачи в любых климатических условиях. Военные машины, изготовленные в Мытищах, обрели большое признание в мире, в разное время поставлялись в страны Восточной Европы, Африки и Азии. Тактико-технические характеристики созданных машин по многим показателям превосходят мировой уровень, они занимают лидирующее положение в этом классе вооружения.

## Mytischki Machine Building Plant, CJSC

*The plant was founded on the basis of the special plant of Metrovagonmash, OJSC in 2009. The enterprise's history of military equipment production started from the period of the Great Patriotic War, when the plant launched the manufacturing of the CAU-76 self-propelled, artillery weapon, the most popular after a T-34 tank. The ACU-57 self-propelled, artillery weapon for airborne troops was produced in the postwar period. The Shilka antiaircraft, combat vehicle that has no parallel among the anti-aircraft defensive weapons of other countries was developed as well as a chassis for the Kub guided missile system. Military experts have recognized the ACU-57 machine as the best-in-class combat vehicle. The multipurpose base unit for various military hardware showed itself to good advantage by being integrated in the Kvadrat complex, which is supplied to 25 countries all over the world. The serial production of the multipurpose, high-speed, full-track chassis for the BUK air-defense system was granted the State Prize of the USSR. This complex makes it possible to attack highly maneuverable targets under strong, radio counter-measures and strike all the existing aerodynamical ground and surface targets and short-range missiles. The production of a multipurpose, high-speed, full-track chassis for the deployment of the air-defense, missile weapon system TOR-M1, of the anti-aircraft, gun-type rocket system Tunguska-M, a system able to complete combat tasks in any climatic conditions, was started in 1990's. The military machines produced in Mytischki gained great recognition all over the world and were supplied to the countries of Eastern Europe, Africa and Asia at different times. The performance characteristics of the designed equipment exceed world standards in many aspects. These machines have a leading position in this class of weaponry.*



# М

## ЫТИЩИНСКИЙ ПРОМЫШЛЕННЫЙ ФОРУМ

Значительную часть общего экономического оборота городского поселения Мытищи составляет продукция промышленного комплекса, выпускающего более 4000 наименований. Большая часть предприятий входит в состав Мытищинской торгово-промышленной палаты.

### Особое конструкторское бюро кабельной промышленности

Создано в Москве в 1956 году. В 1958 году перебазировалось в Мытищи. В числе достижений – уникальные разработки для первых спутников и космических кораблей, грузонесущий кабель-тросс для первого в мире выхода в открытый космос космонавта А. А. Леонова, оборудование для первых межпланетных станций «Луна», «Венера», «Марс». Предприятие было участником всех известных проектов в авиации, космонавтике, военной технике, таких как «Луноход», «Салют», «Буран-Энергия», «Вега», космическая станция «МИР». Бортовые кабельные сети российских модулей «Звезда» и «Заря» международной космической станции (МКС) состоят из изделий конструкторского бюро.

### ФГУП «Конструкторское бюро автотранспортного оборудования»

Основано в 1958 году. Коллектив предприятия создал более 400 образцов специальной техники для нужд атомной отрасли, мобильные комплексы для проведения физических измерений параметров подземных испытаний ядерного оружия на полигонах «Невада» (США) и «Семипалатинск» (СССР). В настоящее время КБ АТО входит в состав ядерно-оружейного комплекса Федерального Агентства по атомной энергии.

### ОАО «Мытищинский приборостроительный завод»

Образован в 1928 году. В настоящее время предприятие является крупнейшим в России по проектированию и изготовлению специальной передвижной техники для геологических и геофизических исследований, ремонта и эксплуатации нефтяных и газовых скважин, строительства трубопроводов,

ремонта линий электропередач, обеспечения деятельности служб спасения на месте аварий, подводно-технических работ по обследованию, ремонту и строительству гидротехнических сооружений для нефтеперерабатывающих заводов, предприятий топливно-энергетического комплекса, водоснабжения, речных портов. Завод экспортирует свою продукцию в 27 стран мира.

### ОАО «Перловский завод энергетического оборудования»

Основан в 1939 году. С 1974 года завод работает на атомную энергетику, обеспечивая оборудованием и запасными частями крупнейшие атомные электростанции. На предприятии серийно выпускаются горелочные устройства для паровых и водогрейных котлов малой и средней мощности, с 1991 года – газомазутные горелки. С 2005 года предприятие осваивает новое перспективное направление – выпуск конвекторов для отопительных систем жилых и производственных помещений.

### ОАО «Дорожные знаки»

Один из первых, крупнейших заводов в России, производящий средства информационного обеспечения участков дорожного движения. Сегодня продукция завода, изготовлен-

ная с применением новейших технологий – дорожные знаки, указатели, информационные щиты и многое другое, – отвечает мировому уровню.

### ОАО «Электромеханический завод»

С 1948 года специализируется на изготовлении продукции, необходимой для электрификации населенных пунктов, промышленных и сельскохозяйственных объектов и др. Во всех регионах России, странах СНГ, в Монголии, во Вьетнаме работают трансформаторные подстанции, оборудование которых было изготовлено и поставлено Мытищинским электромеханическим заводом.

### Московская Пивоваренная Компания

В Мытищах расположены самый современный пивоваренный завод в России, дистрибьюторский и логистический центры компании. Первоначальная мощность завода 2,4 миллиона гл. в год с постепенным расширением до 6 миллионов гл. Компания поставляет на российский рынок широкий ассортимент напитков собственных и лицензионных марок.

### Mytisch Industrial Forum

*A considerable part of the total economical turnover of the Mytisch urban settlement is generated by production of the industrial complex that manufactures more than 4,000 types of items. Most of the enterprises are members of the Mytisch Chamber of Commerce and Industry.*

**A Special Design Department of the Cable Industry** *The special Design Department was established in Moscow in 1956. In 1958 it was moved to Mytisch, where the laboratory facilities and the pilot plant were built. The unique developments intended for the first satellites and spaceships, the carrying cable for the first-in-the-world extravehicular activity of the astronaut A.A.Leonov and the equipment for the first interplanetary stations "Moon", "Venus" and "Mars" can be listed among the achievements of the enterprise. The company took part in all famous aviation, astronautics and weaponry projects, such as "Lunokhod", "Salyut", "Buran-Energija", "Vega" and the "WORLD" space station. The onboard cable systems of Russian "Zvezda" and "Zarya" modules of the International Space Station (ISS) are assembled of the parts produced by the Design Department.*

**Motor Transport Equipment Design Bureau, the Federal State Unitary Enterprise** *The enterprise was founded in 1958. Its staff created more than 400 models of special equipment for the atomic industry. These were mobile complexes for the performance of physical parameter measurements in the course of the underground nuclear weapon tests in the Nevada (USA) and Semipalatinsk (USSR) firing grounds. At the present day, the KB ATO is incorporated in the Nuclear Weapons Complex of the Federal Atomic Energy Agency.*

**Mytisch Instrument Engineering Plant, OJSC** *The enterprise was established in 1928. Currently, the enterprise is the largest Russian company that designs and produces special mobile equipment intended for; geological and geophysical surveys, repair and exploitation of oil-wells*

*and gas-wells, pipeline construction, repair of power transmission lines, provision of emergency service activities at accident sites, underwater engineering works related to the inspection, repair and construction of the hydrotechnical facilities for oil-processing plants, enterprises of the fuel and energy complex, water supply and river ports. The plant exports its products to 27 countries all over the world.*

**Perlovsky Energy Equipment Plant, OJSC** *The company was founded in 1939. The plant has been a part of the atomic power industry since 1974 and has supplied the largest nuclear power stations with equipment and spare parts. The enterprise regularly manufactures burner units for the steam and hot water boilers of low and medium power. Oil-gas burners have been produced since 1991. A new promising line of business, i.e. production of convectors for heating systems of the residential and production premises was launched in 2005.*

**Dorozhnie Znaki, OJSC** *Dorozhnie Znaki, OJSC is one of the largest plants of Russia that produces the products necessary for informational traffic support. Nowadays, the plant's production is manufactured according to cutting-edge technologies. Road signs, traffic indicators, guideboards etc. are up to the world standards.*

**Electromechanical Factory, OJSC** *The plant has been focused on the manufacture of products intended for the electrification of settlements, industrial and agricultural facilities since 1948. Transforming stations equipped with the products produced by Mytisch electromechanical plant operate in all regions of Russia, CIS-countries, Mongolia and Vietnam.*

**The Moscow Brewing Company** *The most modern Russian brewing plant as well as the company's distributor and logistic centers are located in Mytisch. The initial plant capacity is 2.4 million hectoliters per year with a planned increase up to 6 million hectoliters. The company supplies the Russian market with a wide range of drinks of proprietor and licensed trademarks.*





## Группа компаний «Специальные системы и технологии»

Основана в 1991 году. Лидер в области проектирования, производства, монтажа и сервисного обслуживания бытовых и промышленных систем кабельного электрообогрева, крупнейший завод в Европе, расположен в городе Мытищи. Группа компаний имеет представительства более чем в 250 городах России, странах СНГ и дальнего зарубежья. Выпущенные в Мытищах системы установлены в зданиях Государственной Думы Федерального собрания РФ, Московской городской Думы, Мэрии Москвы, Большого театра, Казанского Кремля, на открытой площадке «Поста №1» у Вечного Огня.

Промышленные системы обогрева трубопроводов и резервуаров обеспечивают работу объектов РАО «Газпром», ОАО «НК Лукойл», ОАО «НК Роснефть», АНК «Башнефть», ОАО «Татнефть», ОАО «АК «Транснефть», АК «Алроса».

## ЗАО «РЕТАЛ»

Абсолютный лидер по производству ПЭТ-преформ в России и СНГ. Является частью структуры международной компании Retal Industries, входящей в тройку крупнейших европейских производителей. В состав ЗАО «РЕТАЛ» входят заводы, расположенные в Мытищах, Санкт-Петербурге, Ростове-на-Дону, Самаре, Екатеринбурге и Омске. На всех предприятиях компании

установлены новейшие литьевые комплексы, которые позволяют производить высококачественную продукцию.

## Торгово-промышленный комплекс «РБК»

Крупнейшее предприятие на российском рынке, специализирующееся на производстве и реализации отделочных материалов из ПВХ, образовано в 1999 году. Это современный производственный комплекс, соответствующий мировым стандартам, имеющий торговые представительства во многих регионах России и странах СНГ.

## ЗАО «Остров»

Компания, основанная в 1994 году, производит современное холодильное оборудование для промышленности, сельского хозяйства и объектов торговли. Продукция отличается безопасностью, надежностью, высокой эффективностью, реализуется на территории России и СНГ.

## ЗАО «Терна-полимер»

Компания основана в 2001 году. Сегодня предприятие является крупнейшим в отрасли по выпуску строительных материалов из ПВХ для внутренней и наружной отделки в жилом и промышленном строительстве.

**“Special Systems and Technology” group of companies** *The group was founded in 1991. The enterprise is located in Mytishi. It is the largest plant in Europe and the leader in design, production and maintenance of household and industrial cable, electrical, heating systems. The group has representation offices in more than 250 cities of Russia, CIS-countries and non-CIS countries. The systems produced in Mytishi are installed in the buildings of the State Duma of the Federal Assembly of the Russian Federation, Moscow City Duma, Moscow Mayor’s Office, the Bolshoi Theatre, the Kazan Kremlin and on the open platform of the “Post No 1” near the Eternal Flame. The industrial pipeline and tank heat systems provide for operation of the facilities owned by RAO Gazprom, NK Lukoil, OJSC, NK Rosneft, OJSC, ANK Bashneft, Tatneft, OJSC, AK Transneft, OJSC, AK Alrosa and many other Russian and foreign companies.*

**RETAL, CJSC** *Retal, CJSC is the ultimate leader in PET-perform production in Russia and CIS-countries. The enterprise is a part of Retal Industries International Corporation that ranks among the three largest European manufacturers. RETAL, CJSC incorporates the plants located in Mytishi, St.Petersburg, Rostov-On-Don, Samara, Yekaterinburg and Omsk. All the company’s enterprises are equipped with new molding complexes, which enable the company to produce high-quality products.*

**RBK Commercial and Industrial Complex** *The largest Russian enterprise specializing in production and sale of finishing accessories made of PVC was founded in 1999. This is a modern manufacturing complex that conforms to world standards and has trade missions in many regions of Russia and CIS-countries.*

**Ostrov, CJSC** *The company, established in 1994, produces modern industrial, agricultural and trading refrigeration equipment. The products, known for safety, reliability and high efficiency, are sold within the territory of Russia and CIS-countries.*

**Terna-Polymer, CJSC** *The company was founded in 2001. Nowadays, this enterprise is the largest in the relevant industry. It produces PVC building materials intended for exterior and interior finishing that are used in residential and industrial construction.*





# Ресурсосберегающие технологии города

## Северная ТЭЦ – самая экологически чистая в Европе

ТЭЦ-27 является самой современной теплоэлектроцентралью в московском регионе. В 1992 году введена в строй ее первая очередь, что позволило ликвидировать более 200 котельных, работавших на угле. Для уменьшения возможного негативного влияния производства на экологию, впервые в России, в Мытищах внедрена система автоматизированного управления технологическими процессами, организован комплексный мониторинг воздушной и водной среды. 1998 год – пущен 2-ой энергоблок ТЭЦ, в 2005 году было принято решение о дальнейшем развитии ТЭЦ-27 на основе новейшей технологии парогазового цикла, что позволило сократить количество вредных выбросов в атмосферу. Строительство третьего энергоблока ТЭЦ завершено в 2007 году,

что позволило обеспечить энергией дополнительно около 400 тыс. квартир. В 2008 году закончено строительство четвертого энергоблока.

Сегодня ТЭЦ-27 – признана самой экологически чистой электростанцией в России и Европе, примененные в ее работе современные технологии позволяют экономить до 30% газа. Теплоэлектроцентраль обеспечивает теплом и электроэнергией более миллиона потребителей города Мытищи, Северного и Северо-Восточного округов Москвы.

### «Мытищинская теплосеть»

«Мытищинская теплосеть» обслуживает более 180 тысяч человек. Она одной из первых в России приступила к выполнению программы энергосбережения. Итог этой работы – снижение потерь вырабатываемой тепло-

вой энергии в три раза, повышение качества теплоснабжения, отсутствие аварий. «Мытищинская теплосеть» – многократный победитель Всероссийского конкурса на лучшее предприятие жилищно-коммунального хозяйства.

## ОАО «Водоканал-Мытищи»

Мытищинская вода – одна из лучших в Московской области. ОАО «Водоканал-Мытищи» в разные годы снабжал водой Москву, Реутов, Лобню, Долгопрудный. Современное предприятие, расположенное на историческом месте добычи воды, имеет технические возможности улучшения качества воды, рационального сбережения и распределения. «Водоканал-Мытищи» использует в работе 63 артезианские скважины, 295 километров водопроводных сетей, насосные станции, станции обезжелезивания воды, а также канализационные сети.

Предприятие обеспечивает водой свыше 1500 предприятий и более 180 тысяч жителей Мытищинского муниципального района и города Мытищи.

## The Town's Resource-Saving Technologies

### The Northern Heat Electropower Station is the Most Environmentally Safe Station in Europe

*Heat Electropower Station № 27 is the most modern heat and power plant in the Moscow Region. Its first facility was commissioned in 1992, which made it possible to liquidate more than 200 coal boiler houses. To reduce the possible negative influence of production on ecology, the automatic process control system was adopted and a comprehensive air and water monitoring system was organized for the first time in Russia. The second power generation unit of the heat electropower station was launched in 1998. The decision for further station development on the basis of the recent gas-steam cycle technology was made in 2005, which enabled the plant to reduce the amount of hazardous emissions. The construction of the third power generation unit was completed in 2007. The unit additionally supplied about 400,000 apartments with electric power. The construction of the fourth power generation unit was accomplished in 2008. Today, heat electropower station № 27 is recognized as the most environmentally safe power station in Russia and Europe. The cutting-edge applied technologies offer the possibility to save gas up to 30%. The heat and power plant provides more than a million customers of Mytischki town and the Northern and Northeast districts of Moscow with heat and electric power.*

### Mytischki Heating System

*Mytischki Heating System serves more than 180,000 people. It was one of the first Russian enterprises that adopted the energy conservation program. As a result, waste of the generated heat energy was reduced by three times, and the heat supply quality was improved. No emergency situations were observed since that time. Mytischki Heating System is the repeat winner of the All-Russian Competition for the title of the best enterprise of the housing and utilities sector.*

## Vodokanal-Mytischki, OJSC

*The quality of water in Mytischki ranks among the best in the Moscow Region. Vodokanal-Mytischki, OJSC used to supply Moscow, Reutov, Lobnya and Dolgoprudny settlements with water at different times. The modern enterprise located at the historical place of water production has engineering capabilities of water quality improvement, rational water conservation and distribution. Vodokanal-Mytischki exploits 63 artesian wells, 295 km of water-pipe networks, pumping stations, water deironing stations and sewage networks.*

*The enterprise provides 1,500 companies and more than 180,000 residents of the Mytischki municipal district and Mytischki town with water.*





# Территория жизни

Стремительно меняется облик города. Украшением его становятся многоэтажные жилые комплексы, выполненные по индивидуальным проектам, смелые архитектурные решения объектов социально-культурного назначения. Благоустройство новых кварталов проводится в рамках масштабного жилищного строительства в границах поселения. Проекты по комплексному благоустройству центральных кварталов, парков, скверов, дорог, претворяемые в жизнь администрацией городского поселения Мытищи, поддерживаются жителями.

Ежегодно жители города принимают участие в конкурсе на лучший «Мытищинский дворик». Для отдыха горожан создаются рекреационные зоны вдоль течения реки Яузы, разбиваются новые парки в кварталах со сложившейся застройкой.

Этап комплексной очистки и благоустройства Яузы в пределах города Мытищи завершит возрождение реки на всем ее протяжении от истоков до впадения в Москва-реку.

Комфортность жизни в городе смогли оценить не только мытищинцы. Мытищи – неоднократный победитель Всероссийского конкурса «Самый благоустроенный город России».

## The Territory of Life

*The town's appearance is changing fast. It is being embellished with multistory, custom-designed, residential estates and daring architecture solutions of social and cultural facilities. Improvement of the new residential areas is implemented within the framework of a large-scale housing development in the settlement territory. The projects targeted at the comprehensive improvement of the central streets, parks, public gardens and roads, brought to life by the Administration of Mytischki town, are supported by the local residents. The townsmen take part in "The Best Mytischki Yard Competition" daily. Recreation areas are created along the Yauza River. New parks are laid out in the quarters with fully developed housing. The stage of complex cleaning and improvement of the Yauza River within the territory of Mytischki town is going to finalize the river revival along its entire length from the river head to the influx into the Moskva River. The comfort of living in the town was appreciated not only by the residents of Mytischki town. Mytischki is the repeat winner of the All-Russian Contest for the title of the Best Developed Town of Russia.*





Мытищи. Набережная реки Яузы  
*Mytishi. Quay of the Yauza river*

Мытищи. Комплекс построек администрации Мытищинского муниципального района и городского поселения Мытищи, картинной галереи и офиса компании «Стройтекс»  
*Mytishi. The Administrative Buildings of the Mytishi Municipal District and Mytishi Urban Settlement, the Picture Gallery and Stroitek's Company's Office*



Вид на жилые кварталы города Мытищи  
*The residential Quarters of Mytishi town*





Новый квартал города Мытищи  
*The New Quarter of Mytishi town*



Мытищи. Национальный парк «Лосиный остров»  
Mytishi. Losiny Ostrov National Park



Земли городского поселения Мытищи находятся на юго-восточном склоне Смоленско-Московской возвышенности и западной окраины Мещерской низменности. Рельеф поселения – равнинный, расчленен долиной реки Яуза с притоками Работня, Сукромка и Борисовка.

Климат – умеренно-континентальный. Наиболее холодный месяц – январь (средняя температура от -9 до -11°C). Наиболее теплый – июль (средняя температура +19 – +20°C). Преобладают ветры западных и юго-западных направлений. Максимальное количество осадков в теплый период года около 400 мм., минимальное – в холодный период – 150 – 200 мм.

В Мытищах городское развитие подчинено близкому соседству с реликтовым природным комплексом Национального парка «Лосиный остров», территориями Пироговского лесопарка, долиной реки Яуза и близлежащей системой водохранилищ и каналов.

Лосиный остров – первый национальный парк в России,

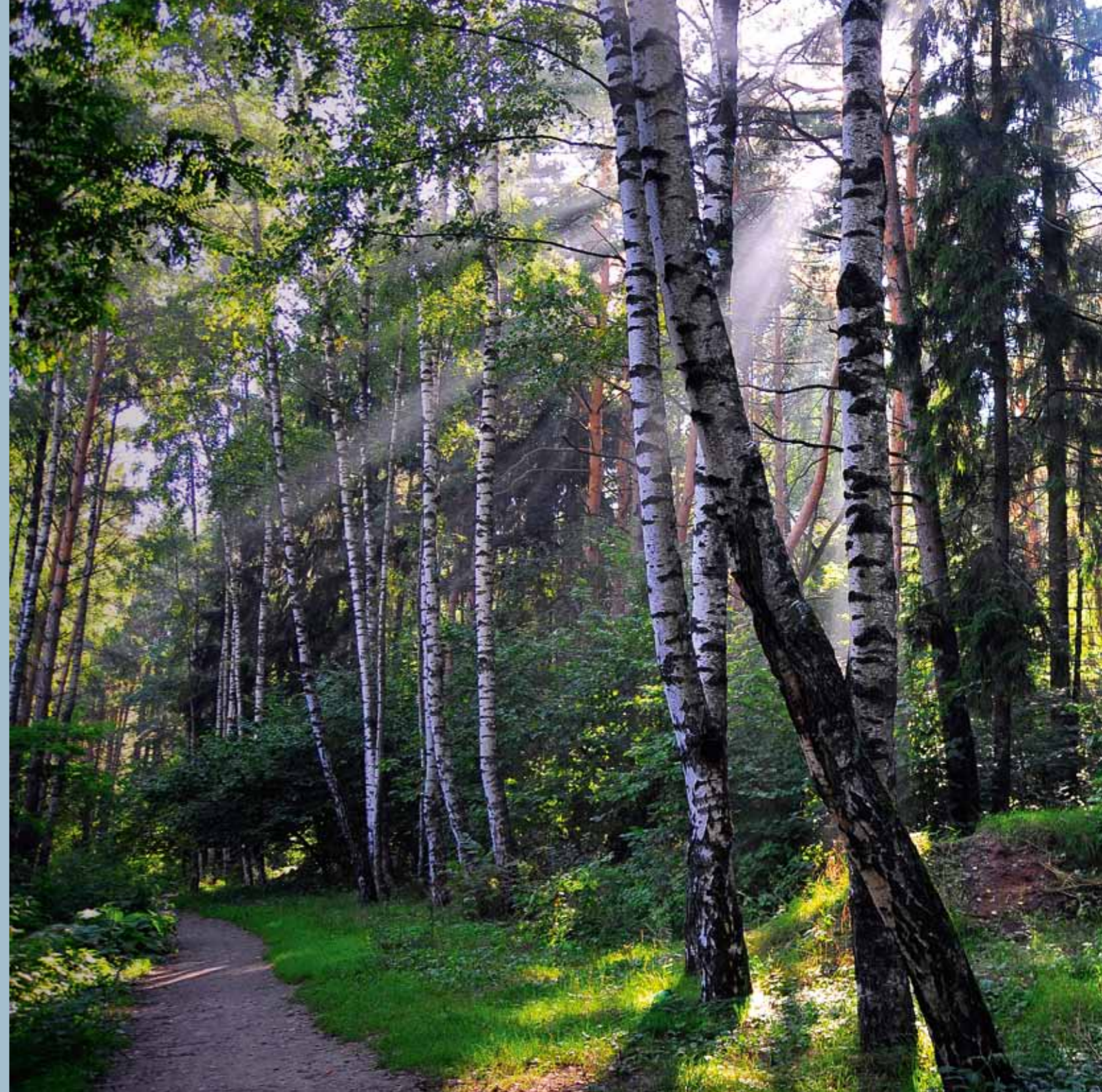
знаменитый заказник в верховьях реки Яузы, известный с XV в. Общая площадь национального парка превышает 12 тыс. га. На территории парка встречаются виды флоры и фауны, внесенные в Красные книги Москвы и Московской области.

Пироговский лесопарк – пример внедрения природы в структуру города. С северной стороны к лесопарку примыкает Пироговское водохранилище. Благодаря сочетанию леса и водоемов создаются уникальные условия для отдыха и туризма.

Музей охраны природы – координатор экологического воспитания и образования городского поселения Мытищи, создан в 1997 году. Число посетителей музея на сегодняшний день превысило 30 тысяч человек. В музее представлено более пяти тысяч экспонатов, отражающих богатство флоры и фауны Подмосковья, имеется уникальная коллекция птичьих яиц.

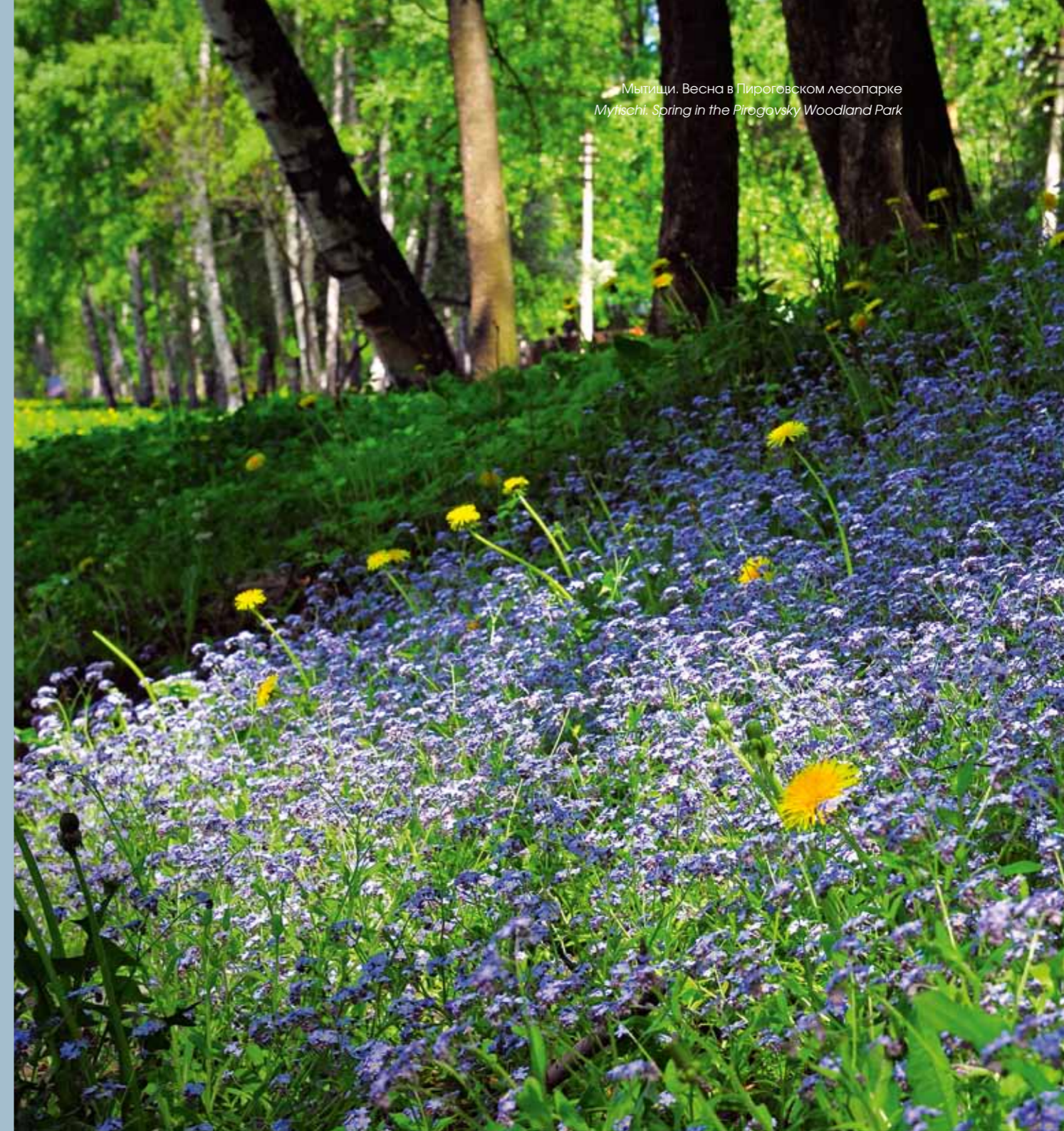
## The Ecological Balance

*The lands of the Mytischki urban settlement are located on the Southeast slope of Smolensky-Moscow upland and the western edge of Meshchersky lowland. The town landscape is plain. It is split by the valley of the Yauza River with Rabotnya, Sukromka and Borisovka feeders. The climate is moderately continental. The coldest month is January (the mean temperature varies from -9 to -11oC). The warmest month is July (the mean temperature is +19 – +20oC). Western and Southwestern winds dominate. The maximum precipitation during the warm period of the year is about 400 mm and the minimum precipitation is about 150 – 200 mm (during winter season). The development of the town of Mytischki is associated with the close vicinity of the relict, natural complex of Losiny Ostrov National Park, the territories of Pirogovsky woodland park, the Yauza River valley and the neighboring system of water storages and canals. Losiny Ostrov, the first national park of Russia, is the famous wildlife sanctuary situated within the upper reaches of the Yauza River and known since XV century. The total area of the national park exceeds 12,000 hectares. The park is home to some animal species and plants listed in the Red Book of Moscow and the Moscow Region. Pirogovsky Woodland Park is an example of nature integration in the urban settlement structure. The Pirogovsky water storage adjoins the woodland park on the north. The unique recreational atmosphere is created because of the combination of the forest with the water reservoirs. Nature Conservation Museum is a coordinator of the environmental education in Mytischki urban settlement founded in 1997. Up to date, the number of museum visitors has exceeded 30,000 people. More than 5,000 exhibits that reflect the abundance of the Moscow area flora and fauna are displayed in the museum. There is a unique collection of birds' eggs.*





Мытищи. В городском парке  
*Mytishi. The City Park*



Мытищи. Весна в Пироговском лесопарке  
*Mytishi. Spring in the Pirogovsky Woodland Park*

Мытищи. Национальный парк «Лосиный остров». Верховья реки Яуза  
*Mytishi. Losiny Ostrov National Park. Upper Reaches of the Yauza*





ГЛАВА IV

# ПРОСТРАНСТВО МАССОВЫХ ПРОДАЖ

CHAPTER IV

THE MASS MARKETING TERRITORY

# Потребительский рынок

Городское поселение Мытищи является лидером среди муниципальных образований Московской области по предоставлению населению услуг высокого качества.

На территории поселения работают предприятия малого и среднего бизнеса, представительства крупных ретейлеров. Развивается гостиничный и ресторанный бизнес, открываются центры красоты, фитнес-центры.

Финансовую поддержку промышленным предприятиям, организациям потребительского рынка оказывают находящиеся в Мытищах представительства российских и международных банков.

Значительную долю в общем экономическом обороте занимает торговля. Непосредственная близость к Москве и исторически сложившаяся структура связей послужили основой для бурного расцвета торговых технологий. Также развитие этого сектора экономики постоянно свидетельствует о росте уровня доходов и качества жизни населения.

## The consumer market

*Mytishi urban settlement ranks first for the provision of high-quality services among the municipal units of the Moscow Region. The mid-sized and small business enterprises, as well as the large retailers' representative offices operate in the territory of the town. The development of catering and hotel businesses can be observed. Beauty salons and fitness-centers are opening. Missions of international and Russian banks located in Mytishi provide industrial enterprises and marketing organizations with financial support. Trading generates a considerable share of the total economic turnover. A close vicinity to Moscow and a historically established communication structure served as a basis for astounding growth of the commercial technologies. Also, the development of this sector shows itself by the continuous growth in incomes and the improvement of the population life quality.*





## Мытищинский ШОПИНГ

На территории поселения Мытищи представлены международные и российские торговые сети, построены крупные торговые центры и торгово-развлекательные комплексы. Среди них – торгово-развлекательные комплексы европейского уровня «Красный Кит» с шестизальным кинотеатром, «XL» с крупнейшим в Европе парком водных развлечений «Ква-Ква парк».

В 2002 году в Мытищах открыт гипермаркет «Ашан», в 2004 году – первый в России магазин французской торговой сети «Леруа Мерлен», а в 2006 году – первый в России магазин международной сети «Декатлон».

Здание многофункционального комплекса «Формат», в котором открыты салоны мебели ведущих иностранных производителей, поражает смелыми архитектурными решениями.

### Shopping in Mytishi

*The International and Russian distribution networks are represented in the territory of Mytishi settlement. There are large shopping malls and shopping and entertainment complexes. These are the "Krasny Kit" shopping and entertainment complex - well up to the European standards and comprising a 6-screen movie theatre, and the "XL" complex with the largest European water park "Kva-Kva". The Ashan hypermarket was opened in Mytishi in 2002. The first Russian shop of Leroy Merlin, a French distribution network, was opened in 2004 and the country's first shop of the Decathlon international network - in 2006. The format of the multi-purpose complex is very impressive, with bold architecture solutions. It accommodates furniture stores of the leading international manufacturers.*

Мытищи. Магазины всероссийских и региональных торговых сетей

Mytishi. Stores of All-Russian and Regional Distribution Networks



Мытищи. Арт-отель «Лекко»  
Mytishi. Art-Hotel Lecco



Мытищи. Салон Cadillac, Hummer, Saab  
компании Autounited  
Mytishi. Cadillac, Hummer, Saab Showroom of  
Autounited Company



Мытищи. Торговый центр «XL» на Ярославском шоссе  
Mytishi. XL Shopping Center on Yaroslavy Highway



Мытищи. Здание автосалона официального дилера  
«Мерседес-Бенц» в России – Компании «АА Автофорум»  
Mytishi. The Automobile Show Building of Mercedes-Benz Official  
Dealer in Russia, AA Avtoforum Company





Мытищи. Торгово-офисный центр «Альта»  
Mytishi. Al'ta Retail and Office Center



Мытищи. Жилой комплекс «Астра» и отделение Расчетно-кредитного банка  
Mytishi. Astra Residential Complex and Raschetno-Kreditny Bank Department



Мытищи. Торгово-развлекательный комплекс «Красный кит»  
*Mytishi. "Krasny Kit"*  
Shopping and Entertainment Center



**ГЛАВА V**

# **ПОЗНАНИЕ ВСЕЛЕННОЙ**

**CHAPTER V**

**COMPREHENSION OF THE UNIVERSE**

# Имена в науке

## Альтшуль

Григорий Наумович  
(родился в 1927 году)

Старейший российский кооператор, автор исследований, учебных пособий по актуальным проблемам кооперативного развития в условиях переходного периода на постсоветском пространстве. Работал в Мытищинском кооперативном техникуме.

## Астров

Николай Александрович  
(1906–1992)

Конструктор, доктор технических наук, заслуженный деятель науки и техники России, лауреат Государственной премии СССР (1942, 1943, 1951, 1967) почти 40 лет возглавлял особое конструкторское бюро (КБ-40)

Мытищинского машиностроительного завода.

В 1943 году руководил разработкой самоходной установки СУ-76М. Всего им создано 26 гусеничных и колесных боевых машин, принятых на вооружение Советской Армией.

## Бушинский

Владимир Петрович  
(1885–1960)

Почвовед, член-корреспондент АН СССР (1939), академик ВАСХНИЛ (1948), ученик В.Р.Вильямса, профессор кафедры почвоведения Петровской лесной (с 1922 г.) и земледельческой академий в Москве (с 1923 года – Сельскохозяйственная академия им. К. А. Тимирязева).

Основные научные работы посвящены изучению почв и разработке методов повышения их плодородия.

В 1954 году организовал комплексные работы по изучению целинных почв Северного Казахстана. Был ректором Лесотехнического института.

## Ильин

Дмитрий Владимирович  
(1924–1972)

Житель Мытищ, летчик, изобретатель, конструктор моторных орнитоптеров (махолетов) – машин с машущими крыльями. Машины Д. В. Ильина вызвали всемирный интерес, порождали легенды, например о полете бесшумного орнитоптера над Парижем на высоте две тысячи метров. Д. В. Ильин работал над решением проблем медицины, судостроения, космонавтики и других. В 1972 году Д. В. Ильин работал «генератором идей» с неограниченной тематикой в одном из известнейших научных институтов страны – в ЦНИИМАШе.

## Каргин

Валентин Алексеевич  
(1907–1969)

Основатель научной школы по физикохимии полимеров в СССР, академик АН СССР (1953), неоднократный лауреат Ленинской премии и Государственной премии СССР. Работал во ВНИИВе, разрабатывая методы модификации структуры полимеров. В. А. Каргин сыграл огромную роль в становлении науки о полимерах как интегрированной области знания.

## Киселев

Сергей Владимирович  
(1905–1965)

Уроженец Мытищ. Историк, один из основателей советской археоло-

гии, педагог, член-корреспондент АН СССР (1958), профессор Московского университета (с 1939), главный редактор журнала «Вестник древней истории» (1949–1962). Лауреат Сталинской премии СССР (1950). Занимался археологическими исследованиями на Алтае, в Хакасии, Туве, Центральном Казахстане, в Забайкалье.

## Лузин

Николай Николаевич  
(1883–1950)

Советский математик, академик АН СССР (1929), основатель научной школы по теории функций. Вел курсы по дифференциальному исчислению в Лесотехническом институте в Мытищах.

## Мельников

Константин Степанович  
(1890–1974)

Архитектор, разрабатывавший новые типы и архитектурные формы общественных зданий. В 1951–1958 годах преподавал проектирование, рисунок и живопись в Московском инженерно-строительном институте.

## Роговин

Захар Александрович  
(1905–1981)

Заслуженный деятель науки и техники РСФСР, почетный доктор Дрезденского технического университета, член Международной академии древесины.

Основным направлением научных исследований была химия цел-

## Great Names in Science

**Al'tshul' Grigory Naumovich (born in 1927)** *G.N. Al'tshul' is the oldest Russian cooperator, the author of some studies and tutorials on the topical issues of cooperative development during the transition period within the post-Soviet territory. G.N. Al'tshul' worked in the Mytischki Cooperative Technical School.*

**Astrov Nickolay Aleksandrovich (1906–1992)** *N.A. Astrov was a designer, a Doctor of Engineering Science, a honored master of sciences and engineering of Russia, and the laureate of the State Prize of the USSR (1942, 1943, 1951 and 1967). The scientist headed a Special Design Office (KB-40) of Mytischki Machine Construction Plant. He leded the development of SU-76M self-propelled vehicle in 1943. He was a creator of 26 tracked combat vehicles and wheeled combat vehicles, which were put into service by the Soviet Army.*

**Bushinsky Vladimir Petrovich (1885–1960)** *V.P. Bushinsky was a soil scientist, a corresponding member of the Academy of Sciences of the USSR (1939), the academician of the All-Union Academy of Agricultural Sciences (1948), the pupil of V.R. Vil'yams, professor of Soil Science Department of Moscow Petrovsky Forestry Academy (since 1922) and Moscow Agricultural Academy (Agricultural Academy n.a. K.A. Timiryazev since 1923). His fundamental scientific works were devoted*

*to the research of soils and the development of soil fertility improvement methods. V.P. Bushinsky organized the comprehensive works aimed at the study of the unbroken soil of Northern Kazakhstan in 1954. He was the president of Forestry Engineering Institute.*

**Il'in Dmitry Vladimirovich (1924–1972)** *D.V. Il'in was a Mytischki resident, a pilot, an inventor and a designer of the motor ornithopters, i.e., machines with flapping wings. D.V. Il'in's machines aroused interest of the world public and gave birth to some legends, for example, the legend about the flight of the noiseless ornithopter above Paris at the altitude of 2,000 m. D.V. Il'in worked on the search for solutions for medicine, shipbuilding, cosmonautics etc. In 1972 one of the most famous scientific institutes of the country, namely TsNIIMASH, hired D.V. Il'in as an "ideas generator" with an unlimited subject area.*

**Kargin Valentin Alekseevich (1907–1969)** *V.A. Kargin was a founder of the scientific, polymer, physic and chemistry school of the USSR, an academician of the Academy of Sciences of the USSR (1953), the repeat laureate of the Lenin Prize and the State Prize of the USSR. He worked in VNIIV and developed the polymer structure modification methods. V.A. Kargin played a large part in the establishment of the science of polymers as an integrated field of expertise.*

**Kisilyov Sergei Vladimirovich (1905–1965)** *S.V. Kisilyov was born in Mytischki. He was a*

люлозы и ее производных. Работая в НИИВе, З. А. Роговин совместно с В. А. Каргиным и С. П. Папковым с 1934 по 1939 год развил новые представления о природе растворов высокомолекулярных соединений, которые сыграли фундаментальную роль в развитии и становлении полимерной науки. Лауреат Сталинской (1942, 1950) и Государственной премии СССР (1974).

## СВЕТИЛОВ

Иван Афанасьевич  
(1904–1972)

Житель Мытищ. Полярный исследователь, картограф. Работал на строительстве Выксунских металлургических заводов, предприятий в Ал-

ма-Ате, Чарджоу, Ташкенте, Темиртау, Челябинске. Возглавлял экспедиции Арктикпроекта (1950–1959), экспедицию на Северную Землю (1953), проводил исследования на Диксоне, в Игарке, Дудинке, Тикси. В 1974 году бухте на западном берегу о. Комсомолец (Северная Земля) было присвоено его имя.

## ЦВЕТАЕВ

Анатолий Васильевич  
(1903–1980)

Жил и работал в Мытищах. Русский липидоптеролог, коллекционер, путешественник. Участник научных экспедиций в труднодоступные удаленные районы Чукот-

ки, Алтая, Армении, Казахстана, Южного Приморья. Собрал одну из крупнейших частных коллекций бабочек в Европе, которая насчитывает более 84 000 экземпляров. Им открыты два новых вида бабочек. Коллекция передана Зоологическому музею Московского государственного университета. В его честь было названо несколько новых видов чешуекрылых.

## ЧАПЛЫГИН

Сергей Алексеевич  
(1869–1942)

Русский физик, один из основоположников гидро- и аэродинамики. Преподавал в Лесотехническом

институте. Академик АН СССР (1929). Ученик выдающегося русского ученого Н. Е. Жуковского, организатор и директор Московских высших женских курсов (1905–1918), директор-начальник ЦАГИ (1928–1931), лауреат Премии имени Н. Е. Жуковского (1925). В 1943 году АН СССР учредила премию им. С. А. Чаплыгина. Город Раненбург (Липецкая область), где родился Чаплыгин, переименован в г. Чаплыгин. Его имя носят научно-исследовательский институт авиации в Новосибирске, аэродинамическая лаборатория в ЦАГИ и кратер на обратной стороне Луны.

## ЧЕРАНОВСКИЙ

Борис Иванович  
(1896–1960)

Выдающийся авиаконструктор и самолетостроитель, создатель планера типа «летающее крыло». Летательный аппарат лично испытывал знаменитый конструктор космических кораблей С. П. Королев. В дальнейшем на планере предполагалось установить ракетный двигатель Ф. А. Цандлера.

С 1922 года Б. И. Черановский сконструировал около 30 самолетов и планеров в которых впервые в мире были воплощены идеи использования крыла переменной стреловидности. Именно эта схема теперь широко ис-

пользуется в современном самолетостроении. Испытания ряда аппаратов проводились в Мытищах.

## ШОРЫГИН

Павел Полиевктович  
(1881–1939)

Химик-органик, академик АН СССР (1939), профессор Московского ветеринарного, Лесотехнического институтов (1919–1925) и Московского химико-технологического института имени Д. И. Менделеева (1925–1939), научный руководитель Московского НИИ искусственного волокна (1931–1939). Под руководством П. П. Шорыгина разработано производство синтетического волокна.

historian, one of the founders of Soviet archeology, a teacher, a corresponding member of the Academy of Sciences of the USSR (1958), professor of Moscow University (since 1939), the chief editor of "Vestnik Drevnei Istorii" magazine (1949–1962) and the laureate of the Stalin Prize of the USSR (1950). He conducted archeological researches in the territory of Altai, Khakassia, Tuva, Central Kazakhstan and Transbaikalia.

**Luzin Nickolay Nickolaevich (1883–1950)** N.N.Luzin was a Soviet mathematician, an academician of the Academy of Sciences of the USSR (1929) and a founder of the scientific function theory school. He held a differential calculus course in Mytishi Forestry Engineering Institute.

**Melnikov Konstantin Stepanovich (1890–1974)** K.S.Melnikov was an architect who developed new types and architectural forms of public buildings. He taught design, drawing and painting in Moscow Civil Engineering Institute during the period of 1951 – 1958.

**Rogovin Zakhar Aleksandrovich (1905–1981)** Z.A.Rogovin was an honored master of sciences and engineering of RSFSR, Dr.h.c. of Dresden University of Technology, and a member of the International Wood Academy. His major research area was the chemistry of cellulose and its derivatives. When he was working in VNIIV (during the period 1934 – 1939), Z.A.Rogovin, together with V.A.Kargin and S.P.Papkovim, offered new conceptions of the nature of solutions and high molecular weight compounds, which played a fundamental role in the development and formation of the science of polymers. Z.A.Rogovin was a laureate of the Stalin Prize (1942, 1950) and the State Prize of the USSR (1974).

**Svetilov Ivan Afanasievich (1904–1972)** I.A.Svetilov lived in Mytishi. He was a researcher of the Polar Regions and a cartographer. I.A.Svetilov took part in the construction of the Vyksunsky Metallurgical Plants, enterprises in Alma-Ata, Chardzhou, Tashkent, Temirtau and Chelyabinsk. He headed the expeditions of Arktikproekt (1950 – 1959), expedition to Severnaya Zemlya (1953) and conducted explorations in the territory of Dickson, Igarka, Dudinka and Tiksi. A bay located on the western coast of Komsomolets Island (Severnaya Zemlya) was given his name in 1974.

**Tsvetaev Anatoly Vasilievich (1903–1980)** A.V.Tsvetaev lived and worked in Mytishi. He was a Russian lepidopterist, a collector and a traveler. A.V.Tsvetaev took part in the scientific expeditions to the remote hard-to-reach regions of Chukchi Peninsula, Altai, Armenia, Kazakhstan and South Primorye. The scientist collected one of the largest butterfly collections in Europe, which consists of more than 84, 000 specimens. He discovered two new butterfly species. The collection was transferred to the possession of the Zoological Museum of Moscow State University. Several new species of lepidopterous insects were named in his honor.

**Chaplygin Sergei Aleksandrovich (1869–1942)** S.A.Chaplygin was a Russian physicist, one of the founders of hydrodynamics and aerodynamics. He lectured in the Forestry Engineering Institute and was an academician of the Academy of Sciences of the USSR (1929). S.A.Chaplygin was a pupil of the famous Russian scientist N.E.Zhukovsky, an organizer and director of Moscow Highest Women Course (1905 – 1918), the director of the Central Institute of Aerodynamics (1928 – 1931) and the laureate of the N.E.Zhukovsky Prize (1925). The Academy of Sciences of the USSR established the S.A.Chaplygin Prize in 1943. The native town of S.A.Chaplygin, namely Renenburg in the Lipetsk Region, was renamed as Chaplygin town. The Scientific-Research Institute of Aviation in Novosibirsk, the Aerodynamical Laboratory of the Central Institute of Aerodynamics and a crater on the far side of the Moon were named after him.

**Cheranovsky Boris Ivanovich (1896–1960)** B.I.Cheranovsky was an eminent aircraft designer, aircraft builder and a creator of the "flying wing"-type glider. The flying machine was personally tested by the famous spaceship designer, S.P.Korolyov. The rocket engine of F.A.Tsandler was planned to have been installed on the glider. Since 1922 B.I.Cheranovsky designed about 30 aircrafts and gliders, which were the first implementation of the variable-sweep wing conception. This is exactly the scheme that is widely exploited in the modern aircraft construction. Some of the machines were tested in Mytishi.

**Shorygin Pavel Polievktovich (1881–1939)** P.P.Shorygin was an organic chemist, an academician of the Academy of Science of the USSR (1939), a professor of the Moscow Veterinary Institute, the Forestry Engineering Institute (1919– 1925) and the Moscow University of Chemical Technology n.a. D.I.Mendeleev (1925 – 1939), as well as the principal investigator of the Moscow Scientific-Research Institute of Artificial Fiber (1931 – 1939). Production of synthetic fiber was developed under the guidance of P.P.Shorygin.



## Школа летчиков в Мытицах

В 1937 году в Мытицах начал работать парашютно-планерный клуб. Летную подготовку курсанты проходили на местном учебном аэродроме.

Звания Героя Советского Союза были удостоены его выпускники: А. В. Алелюхин, Ю. А. Гарнаев, А. И. Кадомцев, Ф. М. Лебедев, В. Н. Яшин, А. П. Смorchков. Воспитанник мытищинского аэроклуба, мастер спорта по планеризму, В. Г. Люлькин стал полярным летчиком. В 1962 году в составе экипажа Героя Советского Союза В. П. Масленикова он открывал станцию СП-11 на Северном полюсе. В 2008 году был торжественно открыт памятник «Подвигу летчиков мытищинского аэроклуба», представляющий собой учебно-тренировочный самолет «По-2», вознесенный на 20-метровую высоту.

В 2010 году на Бульваре Ветеранов города Мытищи установлен памятник Герою Советского Союза, инструктору мытищинского аэроклуба, летчице женского ночного легкомомбардировочного авиаполка, Почетному жителю города Нине Максимовне Распоповой (1913–2009).

### Mytischki Pilot School

*The Parachute-and-Glider Club was opened in Mytischki in 1937. The students had summer training on the local training air-drome. The title of the Hero of the Soviet Union was granted to its following graduates: A.V.Alelyukhin, Y.A.Garnaev, A.I.Kadomtsev, F.M.Lebedev, V.N.Yashin and A.P.Smorchkov. A student of the Mytischki Aero Club, Master of Gliding Sports, V.G.Lyul'kin became a polar pilot. As a member of the crew of the Hero of the Soviet Union V.P.Maslennikov, he opened station SP-11 located on North Pole in 1962. The monument in honor of the Bravery of the Pilots of the Mytischki Aero Club was opened in 2008. The monument is a Po-2 training aircraft raised to the altitude of 20 m. The monument in honor of the Hero of the Soviet Union, an instructor of the Mytischki Aero Club, a pilot of the Night Light Bombing Aviation Regiment, an honorary resident of Mytischki town, Nina Maksimovna Raspopova (1913–2009) was opened in Veteran Boulevard in 2010.*

Мытищи. Памятник Герою Советского Союза  
Н. М. Распоповой. 2010 год

*Mytischki. The Monument in Honor of N.M.Raspopova,  
the Hero of the Soviet Union. 2010*





## Ивановский Олег Генрихович (родился в 1922 году)

Конструктор ракетно-космической техники, лауреат Ленинской и Государственной премий, участник Великой Отечественной войны и Парада Победы. Долгое время жил в городе Мытищи.

С именем нашего земляка связаны основополагающие достижения в изучении и освоении космоса. О. Г. Ивановский был заместителем ведущего конструктора первого в мире

искусственного спутника Земли (ПС-1), являлся ведущим конструктором космических кораблей «ВОСТОК». Принимал непосредственное участие в подготовке полета первого в мире космонавта Юрия Гагарина и в создании лунных автоматических станций, участвовал в создании луноходов и станций, доставлявших на Землю образцы лунного грунта, астрофизической обсерватории «АСТРОН», искусственных спутников Земли серии «ПРОГНОЗ».

Автор нескольких книг о развитии космонавтики, написанных под псевдонимом Алексей Иванов.

*Ivanovsky Oleg Genrikhovich (born in 1922) O.G.Ivanovsky was a designer of aerospace equipment, the laureate of the Lenin Prize and the State Prize, a participant of the Great Patriotic War and the Victory Parade. O.G.Ivanovsky lived in Mytishi for a long period of time. The name of our countryman is associated with fundamental achievements in space research and exploration. O.G.Ivanovsky was the Deputy Chief Designer of the world's first Artificial Earth Satellite (ПС-1). He was also a principal designer of VOSTOK spaceships. He took a direct part in the preparation of the flight of world's first cosmonaut, Yuri Gagarin, and the creation of the lunar automated stations, lunar rovers and stations that delivered moon rock specimens to Earth. He also participated in the creation of the ASTRON astrophysical observatory, and artificial satellites of the PROGNOZ series. O.G.Ivanovsky is an author of several books about cosmonautics development, written under a pseudonym Aleksei Ivanov.*

## Мытищинские космонавты

### Аксенов Владимир Викторович (родился в 1935 году)

79-й космонавт мира. Учился в Мытищинском машиностроительном техникуме. Участвовал в создании космических аппаратов, начиная с первого искусственного спутника Земли. Первый полет совершил в 1976 году, второй – в 1980 году. В космосе провел 11 дней 20 часов 11 минут 47 секунд. Кандидат технических наук (1981), дважды Герой Советского Союза (1976 и 1980), почетный гражданин Мытищинского района.

### Кондакова Елена Владимировна (родилась в 1957 году)

26-я женщина-космонавт мира, первая женщина, совершившая длительный полет в космос, третья российская женщина-космонавт.

Родилась в городе Мытищи. В 1994 году выполнила пер-

вый космический полет, в 1997 году совершила второй полет в качестве специалиста на корабле STS-84 "Спейс Шаттл". Общее время в космосе – 179 дней. Герой России, депутат Государственной Думы 3-го и 4-го созывов. Замужем за космонавтом В. В. Рюминым.

### Рюмин Валерий Викторович (родился в 1939 году)

84-й космонавт мира. Окончил Московский лесотехнический институт в городе Мытищи. Участвовал в разработке и испытаниях пилотируемого корабля, предназначенного для облета Луны.

Первый космический полет совершил в 1977 году. В 1979 году в течение 175 дней работал на борту орбитальной станции "Салют-6" (самый длительный на тот момент полет в космос).

15 августа 1979 года вместе с В. А. Ляховым совершил внеплановый выход в открытый космос. В 1980

## Mytishi Cosmonauts

*Aksenov Vladimir Viktorovich (born in 1935) V.V.Aksenov is the 79th cosmonaut of the world. He studied in the Mytishi Machine Construction Technical School. V.V.Aksenov took part in the creation of spacecrafts, starting with the first, artificial, Earth satellite. His first space flight took place in 1976 and the second one – in 1980. He spent 11 days, 20 hours, 11 minutes and 47 seconds in outer space. V.V.Aksenov is a Ph.D. in Technical Science (1981), twice a Hero of the Soviet Union (1976 and 1980) and an honorary resident of Mytishi district.*

*Kondakova Elena Vladimirovna (born in 1957) E.V.Kondakova is the 26th spacewoman of the world, the first woman who performed a long cosmic flight and the third Russian spacewoman. She was born in Mytishi. Her first flight to outer space took place in 1994. She performed the second flight in 1997 as a specialist in the STS-84 Space Shuttle spacecraft. She spent 179 days in space. E. V. Kondakova is a Hero of Russia and the deputy of the III and IV State Duma. Her husband is the cosmonaut V. V. Rumin.*

году работал на борту орбитальной станции "Салют-6», установив очередной рекорд длительности полета – 185 суток. В космосе провел 361 день 21 час 31 минуту 57 секунд.

В дальнейшем работал в Центре управления полетами. С 1994 по 1998 год В. Рюмин являлся руководителем программ "Мир – НАСА" и "Мир – Шаттл". В 1998 году совершил четвертый полет на борту космического корабля "Дискавери". Валерий Рюмин работал в качестве заместителя генерального конструктора РКК "Энергия" имени С. П. Королева. В 1998 году стал директором программы по Международной космической станции.

В. В. Рюмин – дважды Герой Советского Союза (1979, 1980). Лауреат Государственной премии СССР (1982) и Государственной премии Российской Федерации (1999).

**Ryumin Valery Viktorovich (born in 1939)** *V.V.Ryumin is the 84th cosmonaut of the world. He graduated from the Moscow Forestry Engineering Institute in Mytishi. V.V.Ryumin took part in the development and tests of manual craft intended for circumlunar mission. His first cosmic flight was in 1977. He worked on board Salyut-6 orbital station for a period of 175 days in 1979 (the longest cosmic flight at that time). V.V.Ryumin, together with V.A.Lyakhov, performed an unplanned extravehicle maneuver on August 15th, 1979. He also worked on board Salyut-6 orbital station in 1980 and achieved the following flight duration record, notably 185 days. His overall time in space is 361 days, 21 hours, 31 minutes and 57 seconds. Afterwards, he worked in the Mission Control Center. V.Ryumin was the Chief of "MIR-NASA" and "MIR-Shuttle" programs during the period 1994 - 1998. He performed his fourth space flight onboard Space Shuttle Discovery in 1998. Valery Ryumin worked as a Deputy Design Project Leader of the rocket-powered spacecraft Energy n.a. S.P. Korolyov. He became the Director of the ISS program in 1998. V.V.Ryumin is twice Hero of the Soviet Union (1979, 1980), the laureate of the State Prize of the USSR (1982), and the State Prize of the Russian Federation (1999).*

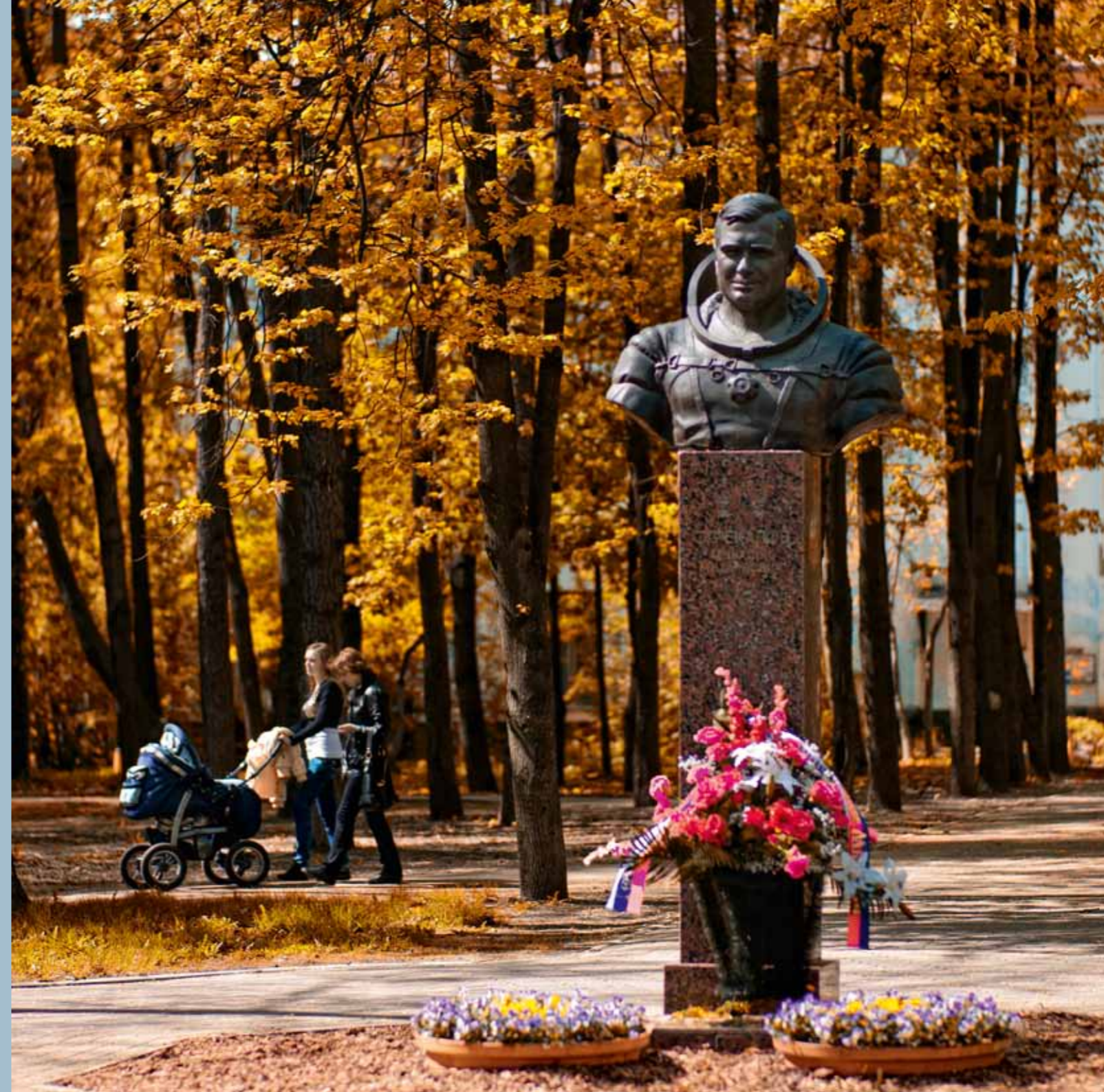
**Strekalov Gennady Mikhailovich (1940 – 2004)** *G.M.Strekalov is the 49th cosmonaut of the country and the 99th cosmonaut of the world. He was born in Mytishi. The cosmonaut took part in the creation of the first artificial Earth satellite PC-1. His first cosmic flight was in 1980 and the second one – in 1983. G.M.Strekalov took a part in the preparation of the cosmic expedition to Salyut-7 station in 1983. Unfortunately, the carrier-rocket set on fire several seconds before start on September 26th, 1983 and the cosmonauts had to catapult. He performed his fourth space flight in 1984 as a member of the Soviet-Indian crew. His fourth flight took place in 1990. He performed an extravehicle activity for 2 hours and 45 minutes during the course of that flight. His fifth flight was in 1995. G.M.Strekalov performed 5 extravehicle maneuvers in the course of the flight. He is twice a Hero of the Soviet Union (1980, 1984). A bronze bust in honor of G.M.Strekalov was opened in 2003.*

## Стрекалов Геннадий Михайлович (1940–2004)

49-й космонавт страны, 99-й космонавт мира. Родился в Мытищах. Принимал участие в создании первого спутника Земли ПС-1. Первый полет совершил в 1980 году. Второй полет – в 1983 году. В 1983 году прошел курс подготовки для космической экспедиции на станцию «Салют-7», но 26 сентября 1983 года за несколько секунд до старта ракета-носитель загорелась, космонавтам пришлось катапультироваться.

Третий полет совершил в 1984 году в составе советско-индийского экипажа. Четвертый полет – в 1990 году. В ходе полета осуществил выход в открытый космос на 2 часа 45 минут. Пятый космический полет в 1995 году. В ходе полета Г. М. Стрекалов совершил пять выходов в открытый космос.

Дважды Герой Советского Союза (1980, 1984). В 2003 году в городе Мытищи установлен бронзовый бюст Г. М. Стрекалову.





# Профессиональное образование

Мытищи являются одним из крупных образовательных центров России. В городе расположен ряд учебных заведений начального и среднего профессионального образования, ведущих университетов страны, готовящих специалистов для различных отраслей народного хозяйства.

В городе обучают рабочих высшей квалификации и специалистов среднего звена для высокотехнологичных производств в области металлообработки (Ордена Красной Звезды Государственное образовательное учреждение начального профессионального образования Профессиональный Лицей №2 имени Героя Советского Союза Н. П. Корсакова, Федеральное государственное образовательное учреждение среднего профессионального образования «Мытищинский машиностроительный колледж»), экономики, бухгалтерского учета, товарообращения, общественного питания, налогообложения, менеджмента (Московский кооперативный техникум имени Г. Н. Альтшуля Московского союза потребительской кооперации).

## Московский государственный университет леса

В 1919 году в Москве основан университет леса – высшая школа лесотехнического образования России. В 1943 году вуз переехал в Мытищи.

Университет готовит научных работников и инженеров лесной, целлюлозно-бумажной и деревообрабатывающей промышленности.

В 1959 году по просьбе академика С. П. Королева открыт специальный факультет электроники и счетно-решающей техники. Выпускники этого факультета стали выдающимися специалистами ракетно-космической отрасли, космонавтами. Сегодня в состав университета, ставшего крупным образовательно-научным инновационным комплексом, входят 14 факультетов, на которых обучаются около 14 тысяч студентов.

За годы существования университета здесь преподавали крупнейшие ученые мира, академики и члены-корреспонденты Международной академии наук высшей школы, Международной академии наук РФ, Российской академии естественных наук, Российской инженерной академии, Кос-

мической академии, лауреаты государственных премий, заслуженные деятели науки и техники.

МГУЛ является членом Международной организации лесных исследований; сотрудничает с вузами Англии, США, Китая, Болгарии, Венгрии, Германии.

## Московский государственный строительный университет

Областной факультет промышленного и гражданского строительства

В 1921 году основан Московский практический институт. Сейчас это Московский государственный строительный университет – один из крупнейших строительных вузов в мире, занимающийся подготовкой кадров в области архитектурно-строительного проектирования и производства, организации и управления строительством. В университете обучаются более 16 тысяч студентов.

Ученые и специалисты университета создали и возглавляют большинство известных в России и за рубежом научно-педагогических и научно-практических школ в области строительства. Университет обладает огромным опытом плодотворного международного сотрудничества с десятками университетов и научно-образовательных центров 30 стран мира, позволяющим вузу активно участвовать в деятельности по интеграции российского стро-

ительного образования в европейское образовательное пространство.

Университет возглавляет Международную Ассоциацию строительных высших учебных заведений, включающую 142 вуза России, ведет активное сотрудничество с международными организациями, среди которых Европейская Ассоциация строительных университетов и факультетов, Европейская Ассоциация технических университетов, Американское общество строителей, Международное общество компьютерных технологий в строительстве.

## Российский университет кооперации

В 1913 году по решению Второго всероссийского кооперативного съезда открыта специализированная школа при Московском Народном университете имени А. Л. Шанявского, которая в 1918 году стала Всероссийским кооперативным институтом. В 1959 году институт переехал в Мытищи. В 1992 году получил статус университета.

Сегодня учебное заведение входит в десятку ведущих экономических вузов страны, имеет филиалы и институты в крупных городах России, где учатся более 53 тысяч студентов. За успешную международную деятельность и заслуги в подготовке высококвалифицированных специалистов университет награжден орденом «Дружбы народов» (1980).

*Mytishi is one of the largest educational centers of Russia. A number of institutions of the primary and secondary professional education, as well as the leading universities of the country are located in the town. They train specialists for various sectors of the national economy. Those who learn in the town are key workers and mid-level specialists, who are going to work in high-tech enterprises in the sphere of metal processing (the State Institute of Primary Vocational Education of the Order of Red Star, Vocational School No 2 n.a. the Hero of the Soviet Union N.P.Korsakov; the Federal State Institution of the Secondary Vocational Education "Mytishi Machine Construction College"), economics, accounting, merchandising, catering, taxation and management (Moscow College of Cooperation n.a. G.N.Altshul' of Moscow Customer Cooperation Association).*

**Moscow State Forestry University** *The University of Forestry, the highest school of forestry engineering education in Russia was established in Moscow in 1919. The university moved to Mytishi in 1943. The university trains scientists and engineers of forest, pulp-and-paper and woodworking industries. A specialized department of electronics and calculation equipment was opened per request of the academician S.P.Lorolyov in 1959. The graduates of this department became the eminent specialists of aerospace industry and cosmonauts. Nowadays, 14 departments with more than 14,000 students are comprised in the structure of the university, which has transformed into a large educational and scientific complex. Throughout the university's history the world leading scientists, academicians and corresponding members of the International Higher Education Academy of Science, the International Academy of the Russian Federation, the Russian Academy of Natural Science, the Russian Engineering Academy and the Space Academy, as well as laureates of the State Prizes, the honored masters of science and technology have taught students of the university. The Moscow State Forestry University is a member of the International Organization of Forest Research and collaborates with British, American, Chinese, Bulgarian, Hungarian and German colleges.*

## Professional Education

**Moscow State University of Civil Engineering** *The Regional Department of Civil and Industrial Construction The Moscow Practical Institute was founded in 1921. At present, it is the Moscow State University of Civil Engineering – one of the largest engineering colleges in the world that trains specialists in the sphere of architectural and structural design and production, construction organization and management. More than 16,000 students study at the university. The scientists and specialists of the university have created and headed the majority of scientific-and-educational and research-and-practice construction schools, which are well-known in Russia and abroad. The university has solid experience in fruitful international cooperation with dozens of universities and scientific-and-educational centers located in 30 countries, which allows the university to participate in activities aimed at the integration of Russian engineering education into European educational space. The university leads the International Association of Higher Engineering Education Institutions, which comprises 132 Russian colleges and intensively cooperates with the international organizations such as the European Association of Engineering Universities and Departments, the European Association of Technological Universities, the American Society of Civil Engineers and the International Society of Computer Construction Technologies.*

**Russian University of Cooperation** *By the resolution of the Second All-Russian Cooperation Congress, a specialized school under the jurisdiction of the Moscow People's University n.a. A.L.Shanyavsky was opened in 1913. It was reorganized into All-Russian Institute of Cooperation in 1918. The institute moved to Mytishi in 1959 and was granted the status of the university in 1992. Currently, this educational institution ranks among the top ten economic universities of the country and has branches and institutes in major Russian cities, where more than 53,000 students learn. The university was awarded the Order of People's Friendship for successful international activities and the training of highly skilled specialists (1980).*



## Московский государственный областной университет

В 1931 году создан один из крупнейших вузов Московской области, где сегодня обучается свыше 13 тысяч студентов.

Университет готовит специалистов в области педагогики, менеджмента, государственного и муниципального управления, юридических наук. В Мытищах расположены первый в нашей стране факультет изобразительного искусства и народных ремесел, факультет физической культуры – первый в системе образования страны. Естественно-экологический институт, созданный на базе одноименного факультета, готовит учителей географии, биологии, химии, а также специалистов в области биоэкологии и геоэкологии.

Университет располагает высокотехнологичным оборудованием для проведения научных исследований, современными лабораториями, уникальной спортивной базой, творческими мастерскими, художественной галереей, несколькими музеями, зимним садом.

МГОУ поддерживает международные связи с учебными заведениями Чехии, Германии, Франции, Великобритании, Турции, Финляндии, Швейцарии.

## The State University of Moscow District

*The university was founded in 1931, and now it is a place of study for more than 13000 students. The university prepares specialists in the field of education science, management, state and municipal management and law. The faculty of fine arts and folk crafts and the faculty of physical culture are the oldest departments of this specialty in the educational system of our country and both are based in Mytishi. The Institute of Natural Ecology, which was created from the college with the same name, prepares teachers of geography, biology, chemistry and specialists in the field of bio- and geo-ecology. The university has high technology equipment for conducting scientific studies, modern laboratories, a unique sports base, several boutiques, an art gallery, several museums, and a winter garden. The SUMD maintains international communication with educational institutions from the Czech Republic, Germany, Great Britain, Turkey, France, Finland and Switzerland.*



Мытищи. Вид на спортивный комплекс Московского государственного областного университета, микрорайоны города и школу №10  
*Mytishi. The State University of Moscow District. The overview of sports complex, urban districts of the city and school № 10*



## Непрерывная система образования

Современная система образования в городе Мытищи берет начало от земских и частных школ рубежа XIX–XX веков. Сегодня многочисленные учреждения дошкольного, школьного, дополнительного, профессионального образования обеспечивают высокий уровень знаний, необходимый для дальнейшего всестороннего развития молодого поколения.

Мытищинские школьники – неоднократные победители всероссийских и международных олимпиад и конкурсов. Эффективное довузовское образование позволяет большинству выпускников школ продолжить учебу в самых престижных университетах страны и мира. В то же время система институтов и университетов города дает возможность выпускникам реализовывать полученные знания на производстве и в науке.

Город славен известными учеными, достижения которых признаны во всем мире.

### Continuous system of education

*The modern system of education in Mytischki originated from the county and private schools at the turn of XXth century. At the present time, the numerous institutions of preschool, formal and professional education offer high-level knowledge that is necessary for further comprehensive development of the younger generation. Local schoolboys and girls are among the winners of national and international competitions and contests. Effective pre-hire education allows the majority of the graduates to continue their studies at the most prestigious universities within the country and abroad. At the same time, the local system of universities and institutes gives an opportunity to the graduates to realize their received knowledge in industries and science. The city is renowned for many known scientists, whose achievements are recognized all around the world.*

Мытищи. Школа № 27. Старшеклассница на перемене  
Mytischki. School № 27. Senior girl during the break

Мытищи. Урок географии в школе № 27  
Mytischki. Geography lesson in school № 27





## Всестороннее развитие юности

Раннему выявлению природных способностей молодого поколения служит развитая система дополнительного образования города, объединяющая учреждения естественно-научного и творческого направлений.

На территории городского поселения Мытищи расположены: Детская музыкальная школа, где наряду с классическими музыкальными специальностями ученики проходят обучение на современных музыкальных электроинструментах; Детская художественная школа имени Е. А. Кольченко, работающая по уникальной методике обучения, направленной на выявление заложенных в ребенке творческих способностей; единственная в Подмоскovie Детская художественная школа с архитектурным уклоном «Архимед», обучение в которой нацелено на подготовку объемно-пространственного мышления учеников; многочисленные школы искусств. Детско-юношеский центр «Солнечный круг» – одно из старейших учреждений, объединяющее десятки творческих направлений. Здесь дети с успехом осваивают азы хореогра-

### All-round development of the young people

*The developed system of extended education in the city allows for an early detection of the natural endowments of the younger generation. This system unites together the institutions of scientific and creative schools. These are the following educational organizations of the territory of Mytishi borough: the Children's music school, where the pupils learn to play modern electric musical instruments along with classical music specialties, the Children's school of arts n. a. E. A. Kolchenko, which utilizes unique learning methods designed to detect the inborn creative abilities of the children, and "Archimedes", the Children's school of art with an architectural bias, the only one in the Moscow region that is aimed at the*

Мытищи. Ученики Детской школы искусств им. Е. А. Кольченко на пленэре  
Mytishi. Pupils from the School of arts for juniors n.a. E. A. Kolchenko during open-air

фии, вокала, театрального и художественного творчества, фехтовального искусства. Коллективы центра – дипломанты международных, российских конкурсов и фестивалей.

Ежегодно в Мытищах проводятся: фестиваль юных музыкантов и художников «Наши надежды», в котором принимают участие десятки творческих коллективов; Межзональный конкурс-фестиваль хоровой музыки для учащихся детских музыкальных школ и школ искусств Московской области «Души полет и музы вдохновенье», в котором участвуют хоровые коллективы из городов Подмосковья; фестиваль искусств школьников «Солнечный круг», итогом которого является гала-концерт лауреатов и участников.

Мытищинская Школа программистов использует собственные методики обучения, не имеющие аналогов в Московской области. Здесь готовят специалистов информационных технологий будущего. Ученики школы – неоднократные

призеры всероссийских олимпиад по информатике, выпускники работают на ведущих инновационных предприятиях.

Центр компьютерных технологий проводит обучение современным технологиям программирования. Ученики центра – участники и призеры проектов ЮНЕСКО.

Детско-юношеский центр «Турист» – проводит пешие и водные туристические походы разного уровня сложности, организует научно-практические и краеведческие выезды в различные регионы нашей страны. Учащиеся – призеры всероссийских и международных соревнований по спортивно-му ориентированию.

Станция юных техников. Это десятки объединений по авиа- и судомоделированию, спортивно ориентированию и радиопеленгации. Среди ее воспитанников – мастера спорта, чемпионы России, победители международных и всероссийских соревнований.

*development of spatial reasoning in children, and numerous other schools of arts. The Children's and Youth Center "Solnechny Krug" (the Circle of the Sun) is one of the oldest institutions that brings together dozens of creative trends. The children successfully learn the basics of choreography, vocal, theatrical and performing art and the art of fencing. The collectives of the center have received awards during international, as well as Russian contests and festivals. The following annual events take place in Mytishi: the festival for young musicians and artists "Our hopes", which gathers dozens of creative teams; the Interzonal contest-festival of choral music for the pupils from the children's music schools and schools of arts of the Moscow region "Flight of soul and inspiration of the Muse", which brings together choirs from the towns and cities in the Moscow region and the arts festival for school pupils "Circle of the Sun", which culminates with a gala concert of the contestants and award winners. The Programming school in Mytishi applies its own methods of learning, which are unique for the Moscow region. This school prepares specialists in the field of information technologies of the future. Its pupils have won numerous awards during the all-Russian contests on computer technologies and its graduates are working at leading innovative enterprises and businesses. The center of computer technologies conducts trainings on modern programming technologies. Its students are among the participants and award winners of the projects under the aegis of UNESCO. The children's and youth center "Tourist" offers hiking with different levels of difficulty and organizes research-and-practice visits to the various regions of Russia. Its students are among the award winners of national and international competitions on orienteering. The young engineers' station is a combination of dozens of teams that are interested in aero and ship modeling, orienteering and radio direction-finding. Master sportsmen, champions of Russia, and winners of international and all-Russian competitions are among its alumni.*





ГЛАВА VI

# СИМФОНΙΑ ГУМАНИЗМА

CHAPTER VI

HUMANISM SYMPHONY

# Современная МЕДИЦИНА

Сегодня техническое оснащение медицинских учреждений городского поселения Мытищи отвечает современным требованиям крупнейших медицинских центров мира. Успешно внедряются новые технологии, позволяющие лечить наиболее тяжелые заболевания сердца и сосудов менее травматичным способом. Медицинские учреждения Мытищ участвуют в международных проектах «Репродуктивное здоровье» (США), «Развитие первичной медицинской помощи по принципу семейного врача» (DEMMA, Нидерланды). Усилия медиков направлены на раннее диагностирование и высокотехнологичное лечение заболеваний в начальной стадии, помощь в поддержании здорового образа жизни и питания пациентов, создание комфортных бытовых и психологических условий жизни.

## Мытищинские лекари

**Семашко Николай Александрович (1874–1949)**

Жил в Мытищах с 1919 по 1925 год. Политический деятель, врач, академик АМН СССР (1944) и АПН РСФСР (1945),

первый нарком здравоохранения РСФСР (1918–1930). Провел громадную работу по созданию единых органов здравоохранения страны.

Инициатор создания Дома ученых в Москве (1922), первый председатель Высшего совета по делам физической культуры и спорта (с 1923). Автор многочисленных работ и статей в области организации здравоохранения и гигиены. Главный редактор Большой медицинской энциклопедии.

**Бакулев Александр Николаевич (1890–1967)**

Работал главным хирургом Мытищинской больницы в 1931–1932 годах. Президент Академии медицинских наук СССР, Герой Социалистического Труда, лауреат Государственной (1949), Ленинской (1957) премий, заслуженный деятель науки РСФСР. В 1956 году организовал институт грудной хирургии. В 1967 году институту сердечно-сосудистой хирургии присвоено имя академика А. Н. Бакулева.

**Оноприенко Геннадий Алексеевич (родился в 1937 году)**

Заслуженный деятель науки РФ, лауреат премий РАМН и Государственной премии РФ (2000). Работал хирургом-травматологом в Мытищах, затем – в Московском областном научно-исследовательском клиническом институте им. М. Ф. Владимирского, с 1987 года – директор института.

## Modern Medicine

*The equipment of medical institutions of the Mytishi borough meets the requirements of the world's largest medical centers. New technologies are being successfully introduced. These innovations allow the treatment of various difficult heart and blood vessels conditions by using less invasive surgery. The medical institutions from Mytishi participate in the international projects "Reproductive health" (US), and "Development of the first medical aid on the principle of family doctor" (DEMMA, the Netherlands). The medical workers' efforts are aimed at; the early diagnosis and high-technology treatment of the diseases in their initial stage, providing information about healthy lifestyle and nutrition to the patients, and creating a comfortable household and psychological conditions for life.*

## Doctors from Mytishi

*Semashko Nikolay Aleksandrovich (1874–1949) Lived in Mytishi from 1919 to 1925. Statesman, doctor, member of the Academy of Medical Sciences of the Soviet Union (1944) and the Academy of Educational Sciences (1945), and the first People's Commissar for Health (1918–1930). Semashko gave much effort to create a unified public health authority in Russia. He initiated the creation of the House of Scientists in Moscow (1922). He was the first chairman of the Supreme council for physical culture and sports (since 1923), as well as the author of numerous works and articles in the field of healthcare and sanitary science. He was also the chief editor of the Great Encyclopedia of Medicine. Bakulev Aleksandr Nikolayevich (1890–1967) Worked as a surgeon-in-chief of the Mytishi hospital from 1931–1932. He was the president of the Academy of Medical Sciences of the Soviet Union, a Hero of socialist labor, a laureate of the State prize (1949), and Lenin prize (1957), and an Honored Science Worker of the RSFSR. He organized the Institute of chest surgery in 1956. The Institute of cardiovascular surgery was named after the academician Bakulev in 1967. Onoprienko Gennady Alekseevich (born in 1937) was an Honored Science Worker of the RF, and a laureate of the prize of the RAMS and the State prize of the RF (2000). He worked as a traumatologist in Mytishi, and then in the Clinical Institute for the Scientific Research of Moscow district n. a. M.F. Vladimirsky. He has been director of this institute since 1987.*





## Мытищинская больница

В 1879 году открыта первая мытищинская земская лечебница с аптекой и стационаром на 6 коек. Ныне – «Мытищинская городская клиническая больница» – одна из старейших в столичной области – рассчитана более чем на 800 коек. В больнице 46 отделений, через которые проходят свыше 28 тысяч пациентов в год, 25 тысяч госпитализируются, выполняется около тысячи операций.

## Московский научно-исследовательский институт имени Ф. Ф. Эрисмана

В 1964 году в Мытищи переводится Московский научно-исследовательский институт имени Ф. Ф. Эрисмана, основанный в 1890 году как городская санитарная станция при Императорском Московском университете, создателем которой был Ф. Ф. Эрисман, внесший значительный вклад в теорию и практику российской гигиенической науки.

За высокое качество научных исследований институт, объединяющий членов Российской академии медицинских наук, заслуженных деятелей науки РФ, докторов и кандидатов наук, заслуженных врачей России, награжден Золотым призом Европы.

Сегодня институт имеет статус федерального научного центра.

**Mytisch hospital** *The first county hospital was opened in Mytisch in 1879. It had a pharmacy and a 6-bed in-patient clinic. Nowadays, the Mytisch city clinical hospital is designed for 800 beds. There are 46 departments in the hospital that provide services for more than 28000 patients per year, with 25000 hospitalized, and around 1000 operations are performed.*

**The Institute for Scientific Research of Moscow, n.a. F. F. Erisman** *In 1964 the Institute for scientific research of Moscow n.a. F.F. Erisman was transferred to Mytisch. The history of this institute starts in 1890, when it was the municipal sanitation station at the Imperial University of Moscow. The station was found by F.F. Erisman, who contributed much to the theory and practice of the Russian hygienic science. The members of the Russian academy of medical sciences, Honored Scientists of the RF, Doctors and Candidates of sciences, as well as Honored Doctors of Russia work in this institute. It has been given the Golden award of Europe for its high quality of scientific research. Nowadays, the institute enjoys the status of a federal scientific center.*

Магнитно-резонансный томограф Мытищинской  
городской клинической больницы  
*MRI scanner of the Mytisch municipal clinical hospital*





## Традиции и духовность

Городское поселение Мытищи имеет многонациональный состав населения. Сегодня здесь созданы все условия для свободного вероисповедания, сохранения культурных традиций представителей многих диаспор. Древние традиции межконфессиональных взаимодействий находят современное продолжение.

Обычаи православия возрождаются, вместе с возникновением новых православных общин, восстановлением и строительством храмов, часовен и монастырей.

Взвешенная политика администрации поселения способствует духовному, нравственному и культурному развитию населения, созданию комфортных межконфессиональных отношений.

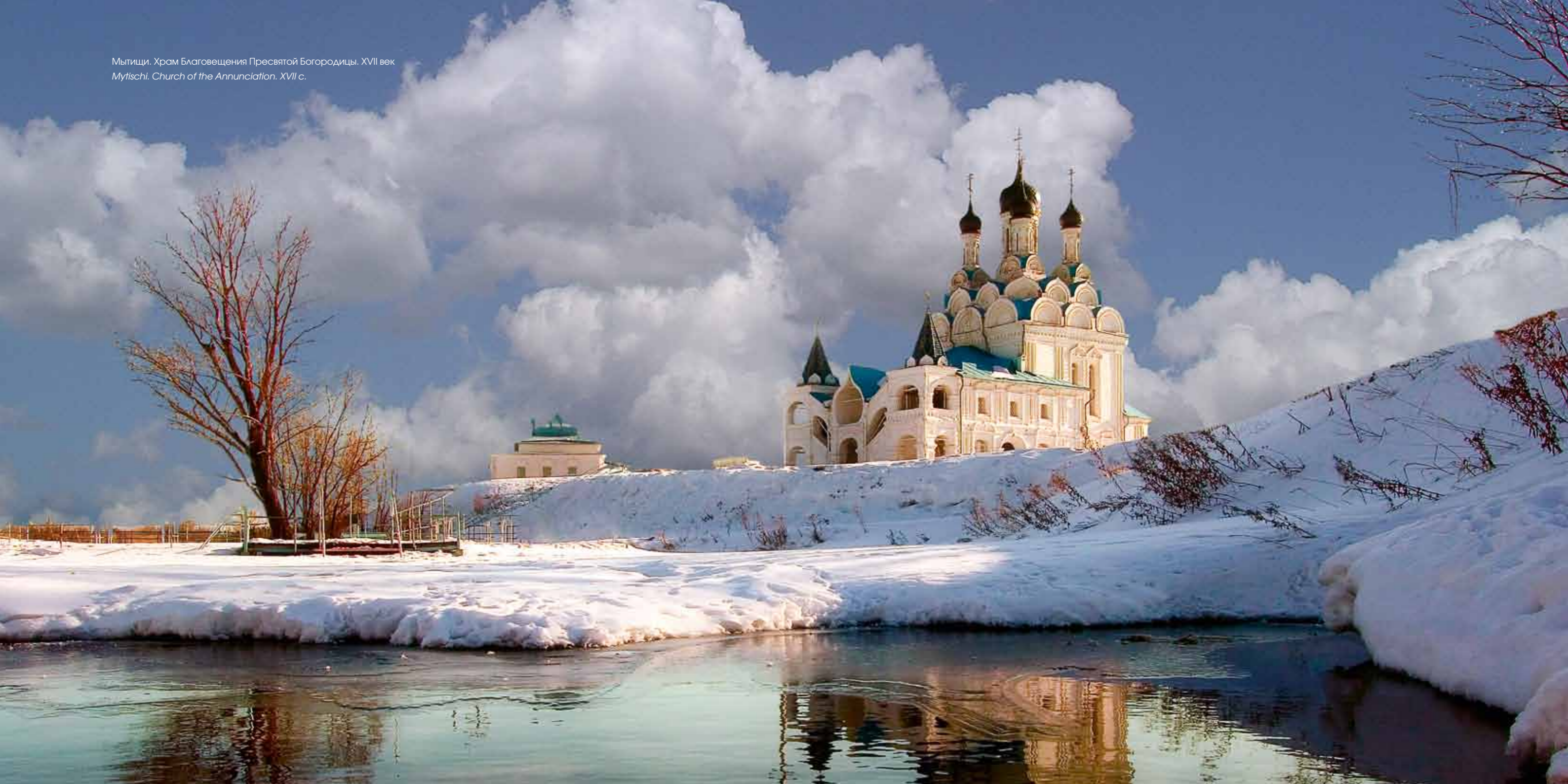
### Traditions and spirituality

*The Mytishi borough has a multiethnic population. Nowadays, there are all the conditions for freedom of belief, and a preservation of the cultural traditions of the expat communities. The ancient traditions of the inter-confessional relations have continued until the present day. The Orthodoxy customs have been reborn, together with the rise of new orthodox communities, and a renewal and construction of churches, chapels and monasteries. The city administration uses a balanced policy, which benefits the spiritual, ethical and cultural development of the local community, while establishing comfortable interreligious relations.*

Мытищи. Храм Рождества Христова.  
Освящен в 2005 году

*Mytishi. Church of the Nativity of Christ.  
Consecrated in 2005*

Мытищи. Храм Благовещения Пресвятой Богородицы. XVII век  
*Mytishi. Church of the Annunciation. XVII c.*





Праздничная служба в храме Благовещения  
Пресвятой Богородицы в Мытищах  
*Feast rite in the Church of the Annunciation in Mytishi*

# Имена в культуре

## Карамзин

Николай Михайлович  
(1766–1826)

Русский литератор, журналист и историк. Редактор «Московского журнала» и литературно-политического журнала «Вестник Европы», в котором при подготовке «Истории государства Российского» (т. 1–12, 1816–29), одного из значительных трудов в Российской историографии, публиковался его очерк о древнем селе Тайнинском и путешествии до Троице-Сергиева монастыря.

## Языков

Николай Михайлович  
(1803–1846)

Русский поэт. В 1830 году, путешествуя с друзьями, среди которых были известные русские литераторы, историки, в Троице-Сергиеву лавру, пораженный грандиозным водопроводом от Мытищ до Москвы и вкусом Мытищинской воды, он написал эссе «Мытищи».

## Толстой

Лев Николаевич  
(1828–1910)

Русский писатель. В эпопею «Война и мир» (1863–1869), воссоздающей жизнь различных слоев русского общества в период Отечественной войны 1812 года, посвятил несколько глав романа событиям, происходившим в Мытищах.

## Перов

Василий Григорьевич  
(1833/1834–1882)

Художник, мастер бытовой живописи, портретист. В 1862 году написал картину «Чаепитие в Мытищах, близ Москвы», запечатлев свои наблюдения – сцены чаепития на пути из Москвы в Троице-Сергиеву Лавру.

## Суриков

Василий Иванович  
(1848–1916)

Русский живописец. Жил и работал в Мытищах при написании полотна «Боярыня Морозова» (1887). Сделал сотни зарисовок странников, проходивших мимо его избы в Троице-Сергиеву лавру.

## Коровин

Константин Алексеевич  
(1861–1939)

Художник, яркий представитель русского импрессионизма.

В детстве жил в селе Большие Мытищи, впоследствии неоднократно гостил здесь у друзей, благодаря чему создал ряд ярких, полных любования красотой дачной жизни полотен. Детские впечатления, связанные с жизнью семьи в Мытищах запечатлел в своих воспоминаниях.

## Шмелев

Иван Сергеевич (1873–1950)

Русский писатель, публицист. Мастер словесного пейзажа.

В эмиграции воскрешает навсегда ушедший быт патриархальной России. В автобиографическом повествовании «Богомолье» (1935) рассказывает о посещении села Большие Мытищи, его быте и легендах.

## Вернадский

Георгий Владимирович  
(1887–1973)

Русский историк, ставший, столпом новейшей историографии США, теоретик евразийства. Сын В. И. Вернадского. В 1910 году преподавал в Мытищах, в воскресной школе.

Заслуги Вернадского перед американской славистикой были высоко оценены научным сообществом.

## Булгаков

Михаил Афанасьевич  
(1891–1940)

Писатель, автор романов «Белая гвардия» (1925–1927), «Мастер и Маргарита» (1929–1940).

28 мая 1922 года написал очерк «Рабочий город-сад» о закладке рабочего поселка Дружба (сегодня входит в черту города Мытищи), где воплощалась идея города-сада, объединившего «культуру и технику городов с преимуществами деревни».

## Ильинский

Игорь Владимирович  
(1901–1987)

Актер театра и кино, «русский Чаплин». Народный артист СССР (1949),

*Karamzin Nikolay Mikhailovich (1766–1826) was a Russian writer, journalist and historian. He was the editor in chief of "Moskovsky journal" and the literary-political journal "Herald of Europe". The latter was used to publish his essay about Tayninskoye, an ancient settlement, and his trip to the Trinity Lavra of St. Sergius. This essay was written during his work over the "History of the Russian State" (v. 1 – 12, 1816 – 29), which is one of the most prominent works in the Russian historiography.*

*Yazykov Nikolay Mikhailovich (1803–1846) was a Russian poet. In 1830 he passed through Mytitschi with friends, the Russian writers, on his way to the Trinity Lavra of St. Sergius. He was so impressed with grandeur of the aqueduct from Mytitschi to Moscow and the local water taste that he wrote the essay "Mytitschi".*

*Tolstoy Leo Nikolayevich (1828–1910) was a Russian writer. Several chapters from his famous novel "War and peace" (1863 – 1869), which recreate the lifestyle of different layers of the Russian society during the Patriotic War against Napoleonic France in 1812, are dedicated to the events that took place in Mytitschi.*

*Perov Vasily Grigorievich (1833/1834–1882) was a Russian painter, a master of everyday painting, and a portrait painter. In 1862 he painted "A tea party in Mytitschi in the vicinity of Moscow". The painter captured his own observations of the tea party scenes on the way from Moscow to the Trinity Lavra of St. Sergius.*

*Surikov Vasily Ivanovich (1848–1916) was a Russian painter who lived and worked in Mytitschi while creating his canvas "Boyarynya Morozova" (1887). He made hundreds of sketches of pilgrims who passed by his hut on their way to the Trinity Lavra of St. Sergius.*

*Korovin Konstantin Alekseevich (1861–1939) was a Russian painter, and an outstanding representative of Russian impressionism. He lived in the settlement of Bolshiye Mytitschi during his childhood. Later he stayed here with his friends at various times, thereby creating a number of bright canvasses that make us admire the beauty of country life. His early impressions, which are connected to the life of his family in Mytitschi, are depicted in his memoirs.*

*Shmelev Ivan Sergeevich (1873–1950) was a Russian writer, an essay writer, and a master of verbal painting. (While in immigration?), he recreates the disappeared, past lifestyle of patriarchal Russia. In his autobiographical narration "Prayer" (1935) Shmelev talks about his visit to Bolshiye Mytitschi and the lifestyle and legends of this settlement.*

*Vernadskiy Georgiy Vladimirovich (1887–1973) was a Russian historian who became the pillar of the newest American historiography, and a theoretician of eurasianism. He was the son of V.I. Vernadskiy. He taught at Sunday school in Mytitschi. His merit before the American slavistics was highly appreciated by the scientific society.*

## Names in culture

Герой Социалистического труда (1974), лауреат Ленинской и Государственных премий СССР. Жил неподалеку от Мытищ, его отец был одним из первых земских врачей. Работал в театре Мейерхольда, Малом театре. Снялся в кинокартине «Аэлита», знаменитых эксцентричных комедиях «Закройщик из Торжка», «Праздник Святого Йоргена», фильме режиссера Г. Александрова «Волга-Волга», фильмах Э. Рязанова «Карнавальная ночь» и «Гусарская баллада».

## Андреев

Даниил Леонидович  
(1906–1959)

Русский поэт-мистик, писатель, философ.

В 1934–1936 годах и 1957 году жил в доме художника-передвижника Б. В. Смирнова в Мытищах, разра-

батывал новый стихотворный жанр поэтической симфонии, работал над главным произведением своей жизни – трактатом «Роза Мира», в котором нашло отражение его мистическое учение о метаисторическом познании вселенной.

## Полюшенко

Андрей Петрович  
(1911–1985)

Народный художник России (1981), один из известнейших пейзажистов страны. Член Союза художников СССР с 1940 года, заслуженный художник РСФСР с 1965 года, лауреат Государственной премии РСФСР имени И. Е. Репина. Работы художника находятся в Третьяковской галерее, Русском музее, музеях Мытищ, Чувашии, Иваново, Архангельска, Тулы, Ростова, Пскова.

На стене дома в Мытищах, где жил мастер, в 2004 году открыта мемориальная доска.

## Власова

Ирина Арсентьевна  
(1917–2001)

Главный художник детской редакции «Спокойной ночи, малыши!» Останкинской студии Центрального телевидения с 1965 по 1975 годы. Создала образы известных героев телепередачи – Фили, Степашки, Каркуши, автор куклы Хрюша, придуманной писательницей Е. Н. Селезневой. Жила в Мытищах.

## Коган

Леонид Борисович  
(1924–1982)

Советский музыкант и педагог. Народный артист СССР (1966), лауреат Международного конкурса скрипачей

имени королевы Елизаветы в Брюсселе (1951), лауреат Ленинской премии (1965). Дирижер и художественный руководитель Московского государственного академического симфонического оркестра.

Л. Б. Коган – выдающийся представитель советской «романтической-виртуальной» скрипичной школы. Непревзойденный исполнитель сочинений Н. Паганини. Когану посвящены концерт-рапсодия А. И. Хачатуряна, скрипичные концерты Т. Н. Хренникова, К. Караева, М. С. Вайнберга, А. Жоливе. Для него писал музыку Д. Д. Шостакович. Жил в Мытищах.

## Коржавин

Наум Моисеевич  
(родился в 1925 году)

Всемирно известный поэт, прозаик, переводчик, драматург, диссидент.

Жизнь и творчество связаны с Мытищами.

В книге воспоминаний «В соблазнах кровавой эпохи» (1980–1991), написанной в Бостоне (США), рассказывает о запомнившихся поэтических встречах в Мытищах.

## Чубаров

Евгений Иосифович  
(родился в 1934 году)

Художник нонконформист. Живет в Мытищах.

В 1960-е годы увлекся «экспрессивным и брутальным» изображением повседневности и животных. В 2007 году работа художника «Без названия» (1992) стала самой дорогой работой современного русского искусства, проданной на торгах Sotheby's.

## Сафошкин

Валерий Дмитриевич  
(1945–2005)

Коллекционер-филофонист, заслуженный деятель искусств России, журналист, писатель, соведущий популярной программы «Романтика романса» на телеканале «Культура».

Его коллекция граммофонных пластинок (свыше 17 тысяч единиц), звукозаписывающих и звуковоспроизводящих аппаратов является одной из крупнейших в мире. Особое место в ней занимают голоса русских эстрадных и оперных певцов от зарождения грамзаписи в России и до конца Второй мировой войны. Коллекция В. Д. Сафошкина послужила основой для выпуска им ряда книг об известных советских композиторах и певцах, а также многочисленных дисков. Хранитель русских голосов жил в Мытищах.

*Bulgakov Mikhail Afansyevich (1891–1940) was a Russian writer and author of such novels as "the White Guard" (1925 – 1927), and "Master and Margarita" (1929 – 1940). On May 28, 1922, he wrote the essay "Labor Garden City" about laying a new industrial community Druzhba (Friendship), which is now the part Mytischki borough. The community itself was an attempt to realize the idea of the industrial and rural towns, which could combine "the culture and technology of the cities with the advantages of rural settlements".*

*Ilynskiy Igor Vladimirovich (1901–1987) was a theatre and movie actor, "the Russian Chaplin", a People's Artist of the USSR (1949), a Hero of Socialist Labor (1974), and a laureate of the Lenin and State prizes of the USSR. He lived in the vicinity of Mytischki. His father was one of the first county doctors in the area. He worked in the Meyerhold's theatre, and the Maly theatre. He appeared in the film "Aelita", and in famous eccentric comedies "The Tailor from Torzhok", "St. Jorgen's Day", as well as in the film of G. Aleksandrov "Volga-Volga", and also in the films of E. Ryzanov "Carnival Night" and "Hussar Ballad".*

*Andreyev Danyil Leonidovich (1906–1959) was a Russian poet and mystic, a writer and philosopher. From 1934 – 1936 and in 1957 he lived in the house of the painter B.V. Smirnov in Mytischki. Here he worked out a new style of poetical symphony as well as worked on his life's work – treatise "The Rose of the World". This book reflects his mystical doctrine about the metahistorical perception of the Universe.*

*Polyushenko Andrey Petrovich (1911–1985) was a People's painter of Russia (1981), and one of the most renowned landscape painters in the country. He was a member of the Union of Artists of the USSR from 1940, an Honored Artist of the RSFSR from 1965, and a laureate of the Repin prize of the RSFSR. His works are exhibited in the State Tretyakov Gallery, in the Russian Museum, and in the museums of Mytischki, Chuvashia, Ivanovo, Arkhangelsk, Tula, Rostov, and Pskov. In 2004 a memorial tablet was opened on the wall of the house where the master lived.*

*Vlasova Irina Arsenyevna (1917–2001) was the production designer of the program for children "Good night, kids!" broadcasted by the Central Television (1965 – 1975). She created such famous characters of the program like Filya, Stepashka, and Karkusha. She is also the author of the puppet for Khryusha, which was originally created by the writer E.N. Selezneva. She lived in Mytischki.*

*Kogan Leonid Borisovich (1924–1982) was a Soviet musician and schoolmaster, a People's Artist of the USSR (1966), a laureate of the Queen Elizabeth International contest for violinists in Brussels (1951), a laureate of the Lenin prize (1965), and a conductor and art director of the Moscow State Academical Symphony Orchestra. L.B. Kogan is a notorious representative of the Soviet "romantic-and-virtual" violin school. Л.Б.Коган – выдающийся представитель советской «романтической-виртуальной» скрипичной школы. He is the unrivaled performer of Paganini's works. A concerto-rhapsody by A.I. Khachaturyan, and several violin concertos by T.N. Khrennikov, K. Karayev, M.S. Weinberg, A. Jolivet are dedicated to Kogan. D.D. Shostakovich also composed for him. L.B. Kogan lived in Mytischki.*

*Korzhavin Naum Moiseyevich (Born 1925) is an internationally acclaimed poet, novelist, translator, play writer, and dissident. His life and creative work are connected with Mytischki. In his memoirs, "In Temptations of the Bloody Epoch" (1980 – 1991), which were written in Boston (USA), the author talks about his remembrance of the poetic gatherings in Mytischki.*

*Chubarov Yevgeniy I. (Born 1934) is a non-conformist painter who lives in Mytischki. In the 1960s he became addicted to the "expressive and brutal" imagery of daily life and animals. In 2007 his work "Without Name" (1992) became the most valuable piece of work on Sotheby's trading ever created in the Russian modern art.*

*Safoshkin Valeriy Dmitrievich (1945–2005) was a discophile collector, an Honored arts worker of Russia, a journalist and writer and a co-host of the popular TV program "Romanticism of romance" on "Kultura" TV channel. His collection of gramophone records (over 17 thousand items), sound recording, and reproducing devices is among the largest in the world. The voices of the Russian crooners and opera singers from the introduction of sound recording in Russia till the end of the World War II became the valuable part of this collection. V.D. Safoshkin wrote a series of books dedicated to the known Soviet composers and singers. The Custodian of Russian voices lived in Mytischki.*



## Кедрин

Дмитрий Борисович (1907–1945)

Около 15 лет судьба поэта связывала его с подмосковной землей. Он жил неподалеку от города Мытищи, работал в газете «Кузница» Мытищинского вагонного завода, много писал, переводил, занимался с начинающими литераторами.

В 1938 году Д. Кедрин создал шедевр русской поэзии XX в. – поэму «Зодчие» о строителях храма Василия Блаженного.

Стихотворная драма «Рембрандт» (1940) – одно из лучших произведений поэта.

В 1940 году увидел свет первый и единственный прижизненный поэтический сборник Дмитрия Кедрина «Свидетели».

Широкий интерес читателей к творческому наследию Кедрина определил его особое место в русской поэзии. Имя поэта носит Центральная библиотека городского поселения, в Мытищинском музее ему посвящена мемориальная экспозиция. В 1995 году Союзом Писателей России и местной администрацией учреждена ежегодная литературно-художественная премия имени Д. Кедрина «Зодчий». Лауреатами престижной премии становились известные поэты и писатели России, общественные деятели и меценаты.

Глазков Николай Иванович (1919–1979)

## Глазков

Николай Иванович (1919–1979)

Поэт, переводчик, действительный член Географического общества СССР, киноактер. С 1954 по 1979 год в летние месяцы жил на даче в Мытищах.

Начал печататься в 1940-е годы. Родоначальник самиздата. На протяжении десятилетий издавал собственные машинописные стихотворные сборники, которые называл «самсебяздат». От этого слова впоследствии произошло всемирно известное понятие «самиздат».

Мытищинский историко-художественный музей обладает самой большой коллекцией самиздатских произведений известного поэта. Первую книгу Н. Глазков издал в 1957 году. В 10-ти прижизненных сборниках многие стихи подверглись цензуре. Опубликованные в 1980–1990-е годы книги не вместили все наследие поэта, многие произведения до сих пор не увидели свет.

## Kedrin Dmitriy Borisovich (1907–1945)

For about 15 years the poet's destiny was linked to the Moscow land. He lived not far from Mytischy and worked in the newspaper "Kuznitsa", which belongs to the Mytischy Car-building factory. He wrote extensively, translated, and worked with beginning writers. In 1938, D. Kedrin created the masterpiece of the Russian poetry of the XX century, a poem called "The Architects", about the builders of the St. Basil's Cathedral. The poetical drama "Rembrandt" (1940) is among the best works of the poet. In 1940 the author's first and the only poetical collection "The Witnesses" was published. The readers' interest in the artistic legacy of Kedrin has made it very peculiar in Russian poetry. The central municipal library is named after the poet. The city museum has a commemorative exposition. In 1995 the annual literary-artistic prize "Zodchiy" (Architect) n.a. Kedrin was established by the Union of Writers of Russia and the local administration. Well-known poets and writers of Russia, public figures and patrons of arts have become the winners of this prestigious award.

## Glazkov Nikolay Ivanovich (1919–1979)

was a poet, a translator, a full member of the Geographical society of the USSR and a movie actor. He used to spend the summer time in Mytischy from 1954 until 1979. His works were first published in the 1940s. For decades he published his own typewritten collections of poetry, which he called "samsebyaizdat" (to be published by one self). Later the term "samizdat" came into use and became internationally recognized. The Mytischy museum of history and fine arts possesses the richest collection of samizdat works created by the well-known poet. His first book was published by Glazkov in 1957. Ten of his collections of poetry were censored during his life. The compilations of his works, which were published later in the 1980-1990s, do not represent the complete legacy of the poet. Many of his works were never released.

## Попков

Виктор Ефимович (1932–1974)

Художник, лауреат Государственной премии СССР (1974) посмертно за цикл картин «Размышления о жизни». Жил в Мытищах.

Фактом признания его таланта стало приобретение Государственной Третьяковской галереей трех работ дипломной серии, награжденной премией V Бьеннале молодых художников в Париже в 1967 году.

Десятки работ мастера хранятся в Третьяковской галерее, Русском музее, музеях городов России и зарубежья. Живопись В. Е. Попова отличает умение поднять обыденные ситуации до уровня почти символического.

Посмертные художественные выставки проходили во многих музеях страны, Третьяковской галерее. О его творчестве сняты документальные фильмы, в том числе «Шинель отца», «Виктор Попков» и другие. Ежегодно проходит Всероссийский конкурс художников имени В. Попкова. В Мытищинском историко-художественном музее воссоздана творческая мастерская художника и хранятся его полотна.

### Popkov Viktor Efimovich (1932–1974)

*was a painter and a laureate of the State prize of the USSR (1974) posthumously for his cycle of canvases "Reflections about Life". He lived in Mytishi. His talent was recognized by the State Tretyakov's Gallery. It bought three of his works from the diploma series, which were awarded during the V Biennale of young artists in Paris in 1967. Dozens of his works are held in the State Tretyakov's Gallery, the Russian Museum, and in the museums in Russia and abroad. His pictorial art is distinguished by his aptitude to raise some trivial situations to an almost symbolic level. Posthumous art exhibitions took place in many museums across the nation, as well as in the Tretyakov Gallery. Several documentaries were dedicated to his creativity including "The Father's Greatcoat", "Viktor Popkov" and others. An annual all-Russian contest for artists was given his name. The painter's workshop was recreated in the Mytishi museum of history and fine arts. His canvases are also kept there.*





# Мытищинский историко-художественный музей

Силами энтузиастов – любителей истории – в 1962 году был создан народный музей Мытищ. Он стал центром изучения традиций, культуры, истории края, объединив в своих коллекциях артефакты далекого прошлого.

Сегодня коллекции музея насчитывают тысячи экспонатов, хранящих память о знаковых вехах развития Мытищ, начиная с IV тысячелетия до нашей эры и по нынешний день.

Особое внимание уделено царскому селу Тайнинскому, истории первого Мытищинского-Московского водопровода, усадьбам Марфино, Николо-Прозорово, Рождественно-Суворово, уникальным российским народным художественным промыслам Федоскино и Жостово и новейшей истории Мытищ.

Наряду с постоянной экспозицией в музее проходят художественные выставки. Разнообразные интерактивные, познавательные программы музея, рассчитанные на широкий круг посетителей музея, стали основной формой его работы.

## Museum of history and fine arts in Mytishi

*In 1962 the people's museum of Mytishi was founded by the efforts of enthusiasts and history amateurs. It became a center of studies focused on the traditions, culture and history of the district. The artifacts of the remote past are held in its collections. Nowadays, the museum collection includes hundreds of exhibits that preserve the memories of the local landmarks, starting from the IV century B.C. to the present day. Special attention is given to the tzar settlement of Tayninskoye, the history of the first Mytishi – Moscow aqueduct; the Marfino, Nikolo-Prozorovo and Rozhdestvenno-Suvorovo manors, the unique Russian folk artistic craft from Fedoskino and Zhostovo, and the newest history of Mytishi. The art exhibitions are held in the museum along with the static exhibitions. The museum's interactive and educational programs have been designed for a wide range of visitors and have become the basic form of its work.*

Мытищинский историко-художественный музей.  
Зал «Усадьбы»

Museum of history and fine arts in Mytishi.  
"Manors" room



# Мытищинские народные промыслы

## Федоскино

Родина лаковой миниатюрной живописи России

Неподалеку от Мытищ в 1795 году основан промысел по выпуску лаковых изделий из папье-маше. Из поколения в поколение передавались мастерами секреты изготовления и росписи изделий – шкатулок, коробок для спичек, марок, карт, футляров для очков и табакерок. В середине XIX века популярность фабрики в России была столь велика, что подмосковные изделия из прессованного картона стали называть «лукутинскими» по фамилии владельца А. П. Лукутина.

За более чем двухсотлетнюю историю художественные успехи промысла отмечены многочисленными российскими и международными наградами. Лучшие работы прославленных мастеров из Мытищ хранятся в коллекциях музеев мира. Изделия федоскинцев – один из самых престижных российских сувениров.

## Жостово

Неувядаемый букет

Жостовский подносный промысел основан в 1825 году. Металлические подносы, кованные вручную, расписывались масляными красками.

Сюжеты подносов повторяли миниатюры федоскинского промысла, копии известных живописных работ, постепенно появилась самобытная цветочная роспись.

В XX веке живописный декоративный букет стал ведущим направлением в искусстве Жостова, одним из символов народного декоративного искусства России.

За долгую историю промысла сложились знаменитые династии мастеров, была разработана уникальная школа письма по металлу. Из утилитарных предметов подносы стали произведениями народного декоративного искусства. Лучшие работы художников хранятся в центральных музеях России, экспонируются во многих странах мира.

## Folk artistic craft in Mytisch

### Fedoskino. The home of the Russian miniature lacquer painting

*The production of lacquer works from papier-mâché began not far from Mytisch in 1795. The secrets of the manufacturing and painting of the caskets, matchboxes, playing cards, spectacle cases and snuffboxes were passed down by the craftsmen for generations. In the middle of the XIX century, the factory became so popular in Russia that its works from press paper were called "lukutinsky" for the name of its owner A.P. Lukutin. For more than two centuries the masters' artistic achievements were acclaimed by numerous national and international awards. The best pieces of art from Mytisch are in the collections of the museums all around the world. The works from Fedoskino are some of the most prestigious souvenirs from Russia.*

### Zhostovo. Never fading bouquet of flowers

*Zhostovo painting on metal trays goes back to 1825. The handmade metal trays were painted with oils. The motifs on the trays copied the famous miniatures from Fedoskino. Eventually, a distinctive style of flower painting gradually developed. In the XX century, a bunch of flowers painted on metal became the essence of art from Zhostovo and a symbol of folk artistic craft in Russia. During its long history, the renowned dynasties of masters developed the unique school of writing on metal. The trays were no longer the items of kitchen-ware, but turned out to be fine pieces of folk art. The best pieces of work from Zhostovo are exhibited in the central museums of Russia and exported to many countries of the world.*





## Театральная столица Подмосковья

Городское поселение Мытищи имеет многовековую театральную историю. Сегодня на смену антрепризному дачному театру пришли десятки самодеятельных театров и студий различной направленности. Профессиональные драматический и кукольный театры Мытищ известны далеко за пределами страны.

### Театр «ФЭСТ»

Вырос из студенческого театра факультета электроники и системотехники Лесотехнического института. Актеры-любители впервые в СССР составили специальный курс театрального училища имени М. С. Щепкина. Сегодня профессиональный драматический репертуарный театр один из лучших театральных коллективов Московской области, многие актеры стали заслуженными артистами Московской области и России. Традиционно на сценической площадке театра проходит Международный фестиваль театров родненных городов «Подмосковные вечера».

## The atrical capital of the Moscow region

*Mytisch has an age-old theatrical history. Private theatrical performances were replaced by dozens of community theatres and studios of different style. The professional drama and puppet theatres of Mytisch are widely known abroad.*

### “FEST” Theatre

*This theatre originates from the college theatre, formed by the students who studied at the electronics and systems engineering faculty of the Forest engineering institute. Amateurs from this theater were the first actors to study in the special course of M.S. Schepkin Higher Theatre School. Nowadays, the professional drama theatre is among the best in the region and many of its ac-*

*Сцена из спектакля Мытищинского театра кукол «Огниво» по пьесе А. П. Чехова «Вишневый сад»*

*Puppet theatre “Ognivo”. Scene from the performance on the Chekhov’s play “Vishnevyy Sad” (Cherry Garden)*

### Театр кукол «Огниво»

Сыграл свой первый спектакль в 1993 году. Сегодня на счету театра спектакли для детей и взрослых, постановщиками и художниками которых становились ведущие специалисты-кукольники нашей страны и зарубежья.

Театр – лауреат высшей театральной премии России «Золотая маска», участник фестивалей России, Франции, Болгарии, Литвы, Латвии, Чехии, Польши, Хорватии, Австрии, Молдовы, Украины, Белоруссии, Киргизии, Румынии и других стран. В 2004 году театр «Огниво» представлял Россию на Всемирном фестивале – Конгрессе Международного союза деятелей театра кукол при ЮНЕСКО. Бессменным руководителем всемирно известного театра является Народный артист России С. Ф. Железкин.

## Международный фестиваль театров кукол «Чаепитие в Мытищах»

С 2004 года кукольный театр «Огниво» проводит международный фестиваль «Чаепитие в Мытищах». Традиционно в фестивале принимают участие лучшие кукольные театры России, Белоруссии, Болгарии, Казахстана, Турции, Украины, Франции, Японии.

*tors have become the Honored actors of the Moscow region and Russia. It has become a tradition to host the International theater festival for the twin cities “Podmoskovniye Vechera” on the theatre stage.*

### Puppet theater “Ognivo”

*Its first show took place in 1993. Nowadays, the theater has performances for children and adults. These performances are staged by the leading puppeteer-artists from Russia and abroad. The theatre was awarded the top theatrical prize of Russia “Zolotaya Maska” (Golden Mask) and participated in the festivals in France, Bulgaria, Lithuania, Latvia, the Czech Republic, Poland, Croatia, Austria, Moldova, Ukraine, Belorussia, Kirgizia, Romania and other countries. In 2004 the theater “Ognivo” represented Russia during the World’s Festival-Congress under the aegis of UNIMA (Union Internationale de la Marionette), UNESCO. S.F. Zhelezkin, an Honored actor of Russia, is the permanent art director of the world-known theater.*

## International puppet theatre festival “Tea Party in Mytisch”

*Since 2004, the puppet theatre “Ognivo” holds the international festival “Tea Party in Mytisch”. The best puppet theatres from Russia, Belorussia, Bulgaria, Kazakhstan, Turkey, Ukraine, France and Japan are the traditional participants of the show.*

## Ассоциация художников города Мытищи

В 1998 году создана Ассоциация художников города Мытищи, которая насчитывает сегодня более ста членов. Общественная организация объединяет профессиональных художников и многочисленных любителей, скульпторов, мастеров декоративно-прикладного искусства и народных художественных промыслов.

Для экспонирования работ художников в 2007 году открылась Мытищинская картинная галерея. Наиболее значительные произведения, хранящиеся в фондах галереи созданы народными художниками СССР Н. Н. Жуковым, И. В. Сорокиным, М. П. Митуричем, О. К. Комовым, А. П. Кибальниковым, А. П. Полюшенко. В залах мытищинской галереи проходят выставки работ известных художников Москвы и Подмосковья, живописцев из Белоруссии, Италии, Литвы, Украины.

## Association of Artists in Mytisch

*The association for the local artists was created in 1998. Now it has more than one hundred members. This public organization unites professional painters, numerous amateurs, sculptor, masters of applied and decorative arts, and other craftsmen. The municipal picture gallery for the exposition of works of the local artists was opened in 2007. The most prominent works, which are held in its funds, were created by the people’s painters of the USSR, N.N. Zhukov, I.V. Sorokin, M.P. Mitruch, O.K. Komov, A.P. Kibalnikov, and A.P. Polyushenko. The gallery rooms are used for exhibitions organized for the well-known artists from Moscow and its region, painters from Belorussia, Italia, Lithuania, and Ukraine.*



Открытие выставки педагогов и учеников Школы акварели народного художника Российской Федерации С. Андрияки в картинной галерее города Мытищи  
*Picture gallery in Mytishi. Opening of exhibition by teachers and students from School water-color painting of People's artist of the Russian Federation S. Andriyaka.*



ГЛАВА VII

# МАТЕМАТИКА СПОРТА

CHAPTER VII

MATHEMATICS OF SPORTS

# Спорт и Мытищи

Власти городского поселения Мытищи уделяют большое внимание развитию спорта как одной из важных составляющих гармоничного развития человека. Это направление деятельности администрации города является одним из ведущих в создании комфортного жизненного пространства жителей.

Системный подход к развитию спорта позволяет поддерживать разнообразные спортивные дисциплины, выступления начинающих спортсменов и мастеров международного уровня.

Постоянно совершенствуются условия для развития массового спорта в городе: открываются новые спортивные секции и клубы, оборудуются внутриквартальные универсальные и хоккейные площадки, которые служат базой для школ олимпийского резерва, формируют спортсменов, выступающих на крупнейших мировых соревнованиях.

Ранее созданные городские спортивные сооружения были реконструированы, также построены новые, отвечающие самым высоким современным требованиям.

Сегодня Мытищи являются местом проведения всероссийских и мировых спортивных состязаний.

## Sports and Mytisch

*The local authorities from Mytisch* pay much attention to the development of sports, as it is an important part that contributes to the harmonious development of the people. This line of activity is one of the most important concerns for the Administration of the city, which leads to the creation of a comfortable living surrounding for the residents. A systematic approach to the popularization of sports allows the support of various sports disciplines as well as performances of beginning athletes and masters of the international level. The conditions for the development of mass sports have been constantly improved in the city, including an opening of new sports sections and clubs, and a construction of the block, sports grounds and rinks. These serve as the basis for the Schools of Olympic Reserve, which as a result breeds new athletes who take on the biggest international competitions. The old sports facilities have been reconstructed and many new structures have been built, which meet all modern requirements. Nowadays, Mytisch has become a place for conducting all-Russian and international sporting events.

Мытищи. Спортивный комплекс «Строитель». Вид на спорт-центр, поле с подогревом и искусственным газоном

Mytisch. Sports complex "Stroitel". Overview of the sports center and the field with heating and synthetic grass



# Чемпионы из Мытищ

## Спортивная семья Семичастных

Жили в Мытищах. Братья Михаил, Николай и Алексей входили в местную сборную команду по футболу, сестра Екатерина – стала чемпионкой страны по лыжам. Семичастный Михаил Васильевич (1910–1978) – заслуженный мастер спорта СССР (1945), многократный чемпион СССР по футболу, капитан футбольной команды «Динамо» (Москва). По окончании активной спортивной карьеры работал старшим тренером московского «Динамо», заместителем председателя Московского городского совета «Динамо», многие годы был членом президиума Федерации футбола СССР.

## Братья Абалаковы

Жили в Мытищах. Абалаков Виталий Михайлович (1905/06–1986), инженер-конструктор, автор около 100 приборов, используемых для объективной оценки процесса тренировки спортсменов. Заслуженный мастер альпинизма (1934), заслуженный мастер спорта (1943), заслуженный тренер СССР (1961). Трижды совершал восхождения на пик Ленина (7134 м., Памир), впервые – в 1934 году.

Абалаков Евгений Михайлович (1907–1948), скульптор, заслуженный мастер альпинизма (1934). Первым совершил восхождение на пик Коммунизма (7495 м., Памир, 1933), заслуженный мастер альпинизма (1934), его именем назван пик на Памире.

## Карцев

Николай Николаевич (1912–1964)

Жил в Мытищах. Боксер, Заслуженный мастер спорта СССР, абсолютный чемпион Московской области, призер трех чемпионатов страны по боксу. За 25 лет спортивной карьеры провел 114 боев, в 98 одержал победы. Среди десятков его учеников чемпионы страны и Европы. В 2001 году состоялся турнир по боксу памяти Н. Н. Карцева.

## Карпухина

Елена Алексеевна (родилась в 1951 году)

Жила в Мытищах. Заслуженный мастер спорта СССР, неоднократная победительница кубков СССР, вось-

микратная чемпионка первенства Москвы, серебряный призер чемпионата мира 1971 года.

В 16 лет стала абсолютной чемпионкой мира по художественной гимнастике (1967). «Русское чудо с бантиками» – так называла ее зарубежная пресса.

## Шалимов

Виктор Иванович (родился в 1951 году)

Провел детство в Мытищах, сегодня работает советником Главы Мытищинского района по спорту.

Советский хоккеист, заслуженный мастер спорта СССР (1974), игрок «Спартака» (Москва, 1969–1985), олимпийский чемпион (1976), трехкратный чемпион мира и Европы (1975, 1981, 1982), обладатель Кубка

Канады (1981), лучший нападающий чемпионата мира (1982), Чемпион СССР (1976).

## Елизаров

Александр Матвеевич (родился в 1952 году)

С 1976 года тренировался в Мытищах. Биатлонист, заслуженный мастер спорта, чемпион СССР, чемпион мира, бронзовый олимпийский чемпион (Инсбрук, 1976) на 20-километровой трассе и золотой – в эстафете 4x7,5 км.

## Исаков

Владимир Вячеславович (родился в 1970 году)

Тренировался в Мытищах. Заслуженный мастер спорта, стрелок из пневматического оружия. В 1991 году вошел в состав национальной сборной. Чемпи-

он России (1996, 1999, 2004), чемпион Европы (1997, 1999, 2003, 2004), бронзовый призер Чемпионата мира (2006), двукратный бронзовый призер Олимпийских игр (в стрельбе из пневматического пистолета на дистанции 10 метров – Афины, 2004; на дистанции 50 метров – Пекин, 2008), победитель Кубка мира (2006), серебряный призер чемпионата Европы (2007).

## Урядова

Наталья Николаевна (родилась в 1977 году)

Играла за волейбольный клуб «Мытищи». Российская волейболистка, член сборной России по пляжному волейболу, мастер спорта международного класса.

В паре с А. Ширяевой стала первой в России чемпионкой Европы по пляжному волейболу в 2006 году.

**The Semichastnych. Sports family** Three brothers were the residents of Mytisch. Mikhail, Nikolay and Aleksey were accepted in the local football team. Catherine, their sister, is a national ski champion. Semichastnyy Mikhail Vasilievich (1910 – 1978) is an Honored master of sports of the USSR in football, and a multiple football champion of the USSR, "Dinamo" skipper (Moscow). On completion of his competitive career, Mikhail worked as a chief coach of "Dinamo" (Moscow), a deputy chairman of the Moscow Dinamo Society and for many years he remained a presidium member of the Football Federation of the USSR.

**The Abalakovs brothers** They were the residents of Mytisch. Abalakov Vitaliy Mikhailovich (1905/06 – 1986) was a design engineer who designed about 100 devices that are now used in the sports science to test athletic performance during the training. He is an Honored master of rock climbing (1934), an Honored master of sports (1943), and an Honored coach of the USSR (1961). He climbed the Lenin Peak (7134 m., Pamir) three times, of which the first climb took place in 1934. Abalakov Yevgeniy Mikhailovich (1907 – 1948) is a sculptor, and an Honored master of rock climbing (1934). He is the first person who reached the Communism Peak (7495 m., Pamir, 1933 z.). A peak on the Pamir system was named after him.

**Kartsev Nikolay Nikolayevich (1912–1964)** He was the resident of Mytisch. He was a boxer, an Honored master of sports of the USSR, an overall champion of the Moscow region, and three-time award winner of the national box championships. For 25 years of his competitive career, Kartsev had 114 fights (98 wins). His trainees are the champions of Russia and Europe. In 2001 a boxing tournament named after N. N. Kartsev took place.

**Karpukhina Yelena Alekseyevna (Born in 1951)** She was the resident of Mytisch. She is an Honored master of sports of the USSR, a multiple winner of the Moscow championships, and a silver medalist of the world championship in 1971. At the age of sixteen, she became the world overall champion in rhythmic-sportive gymnastics (1967). She was called by the foreign media "the Russian wonder with bows".

**Shalimov Viktor Ivanovich (Born in 1951)** He spent his childhood in Mytisch. Nowadays, he works as a sports adviser for the Chief of the Mytisch District on Sports. He was a Soviet hockey player, an Honored master of sports of the USSR (1974), a "Spartak" player (Moscow, 1969 – 1985), an Olympic champion (1976), a three-time winner of the world (1975, 1981, 1982), a Champion of the USSR (1976), an owner of the Canada Cup (1981), and the best forward of the world championship (1982).

**Elizarov Aleksandr Matveyevich (Born in 1952)** Since 1976 he has been training in Mytisch. He is a biathlete, an Honored master of sports, a champion of the USSR, a bronze medalist of the Winter Olympics (1976, Innsbruck) on the 20 km track and a gold medalist in the relay - 4x7,5 km.

**Isakov Vladimir Vyacheslavovich (Born in 1970)** He trained in Mytisch. He was an Honored master of sports, and an air weapon shooter. In 1991 he was accepted to the national team. He is a Champion of Russia (1996 < 1999 < 2004), a champion of Europe (1997, 1999, 2003, 2004), a bronze medalist of the world championship (2006), a two time bronze medalist of the Olympics (10 meter air gun – 2004, Athens, 50 meter – 2008, Beijing), a winner of the World Cup (2006), and a silver medalist of the European championship (2007).

**Uryadova Natalya Nikolayevna (Born in 1977)** She played for the volleyball club "Mytisch". She is a Russian volleyball player, a member of the Russian team in beach volleyball and an international master of sports. Together with A. Shiryayeva, she became the first Russian champion in beach volleyball in 2006.

## Стрельбище «ДИНАМО» – объект XXII летних Олимпийских игр

Одним из первых спортивных объектов города было стрельбище, созданное в 1925 году как полевой полигон спортивного общества «Динамо». Проводившиеся здесь стрельбы на звание «Ворошиловский Стрелок» неоднократно посещали нарком обороны СССР К. Е. Ворошилов и командарм С. М. Буденный.

В 1958 году здесь был проведен первый в стране Чемпионат мира по пулевой стрельбе.

Со временем стрельбище стало единственным в мире спортивным объектом, в котором одновременно могли соревноваться представители двух видов стрелкового спорта – стендового и пулевого.

В 1980 году на реконструированном стрельбище прошли соревнования по пулевой стрельбе и современному пятиборью XXII летних Олимпийских игр, а в 1990 году состоялся 45-й Чемпионат мира по стрелковому спорту.

Стрельбище «Динамо» долгое время оставалось крупнейшим стрелковым комплексом России и Европы.

## Родина яхтенного спорта Подмосковья

В границах Городского поселения Мытищи находится часть Клязьминского водохранилища, в пределах которой в 1937 году организован яхт-клуб, впоследствии ставший основой Всесоюзной парусной секции. Здесь прошла первая парусная регата Москвы, а с 1940 года начали проводиться Московские зональные регаты.

Наряду с яхтами отечественной постройки в 1947 году спортсмены получили двадцать трофейных немецких судов.

Писателю А. С. Некрасову, автору рассказов о капитане Врунгеле, подарили одну из яхт, которую он назвал «Беда».

В 1960-е годы в акватории водохранилища проводились чемпионаты и первенства России.

В 1975 году прошли первые Всесоюзные соревнования по виндсерфингу по инициативе космонавтов, в систему спортивной подготовки которых входили занятия по этому новому для России виду спорта. Гонки «На Приз Героев космоса» стали впоследствии самыми массовыми в стране.

Сегодня воды Клязьминского водохранилища стали традиционным местом проведения чемпионатов мира в олимпийских классах «49 er» и «Финн» и Европы среди женщин в классе «Снайп». В 2008 году здесь состоялся Чемпионат Европы в матчевых гонках. Престижная международная регата впервые в истории европейского первенства собрала 16 команд из России, Дании, Финляндии, Франции, Италии, Швейцарии.

Для яхтсменов – профессионалов и любителей яхтенного спорта – на берегах водохранилища создана система клубов с эллингами и причалами. В яхт-клубах обучаются начинающие спортсмены, организуются соревнования различных уровней, создаются условия для активного отдыха и летом, и зимой. Среди яхт-клубов выделяются «Экспериментальная школа высшего спортивного мастерства по парусным видам спорта», мытищинский крейсерский яхт-клуб «Патриот», яхт-клуб «Фарватер», «Мытищинский городской яхт-клуб», морской яхт-клуб «Адмирал», в структуру которого входит шестипалубный корабль, переоборудованный в гостиницу, причал на 100 мест, яхт-клуб и загородный отель «Новый Берег», клуб «Ореховая бухта», ориентированный на парусный спорт среди крейсерских яхт.

### The XXII Summer Olympics facility – shooting-range “DINAMO”

A shooting-range was one of the first sporting facilities that was built in 1925 as a field range for the “Dinamo” sports society. The shootings for the “Voroshilovskiy Strelok” certificate used to be held there. Those events were visited by the Defense Commissar of the USSR, K.E. Voroshilov, and army commander, S.M. Budenny. The first world championship in shooting sports was held there in 1958. Over the years, the shooting-range became the only sporting facility in the world where the representatives of the trapshooting and shooting sports could compete together at one time. In 1980, during the XXII Summer Olympics, the shooting sports competitions took place on the reconstructed field. In 1990 the 45th World championship on shooting sports was organized there. For a long time, the “Dinamo” shooting-range remained the largest shooting facility in Russia and Europe.

### Home of yachting in the Moscow region

There is a part of the Klyazma reservoir within the limits of Mytishi borough. In 1937 this location was chosen to organize a yacht club, which eventually was developed into the all-Union sailing sports division. The first sailing regatta of Moscow took place there and since 1940 the Moscow regional regattas have been held on this reservoir. In 1947 the sportsmen received twenty, German, trophy vessels. The writer A. Nekrasov, the author of the stories about captain Vrungel was gifted a yacht that he named “Beda” (“Disaster”). The Russian championships were held in the reservoir in the 1960s. In 1975 the first all-Union competitions in windsurfing took place there. It was the initiative of the Soviet cosmonauts, who also practiced such new sporting activities during their space program. The races “On the Prize of Cosmos Heroes” have

eventually become the most popular in the country. Nowadays, the waters of the Klyazma reservoir have become the traditional place for international competitions in the Olympic types “49 er” and “Finn”, and the European championships for women in the type “Snipe”. The championship of Europe in match races was held there in 2008. For the first time in the history of the European championship, this prestigious international regatta was joined by 16 teams from Russia, Denmark, Finland, France, Italy, and Switzerland. A club system with a covered slipway and berths has been created for the professional yachtsmen and amateurs of yachting. The yacht clubs encourage young sportsmen, organize competitions on different levels, and create the conditions for leisure sports all around the year. Some of the more famous among in the clubs are; the “Experimental school of top sportsmanship on sailing sports”, the yacht club for the cruiser “Patriot”, the yacht club “Farvater”, the “Mytishi municipal yacht club”, the marine yacht club “Admiral”, which includes a 6 deck vessel that was converted into a hotel, a berth for 100 yachts, a yacht club and country hotel “Noviy Bereg”, and the club “Walnut Bay”, which is designed for cruiser yachts.







RUS  
RUS  
22  
55

59

RUS 22 55

Арена «Мытищи»  
Arena "Mytischí"



# Арена «Мытищи»

В 2005 году открыт крупнейший в Подмоскowie универсальный культурно-спортивный комплекс «Арена «Мытищи» – один из лучших в Европе Ледовый дворец с двумя хоккейными полями – основным и тренировочным. Главная арена трансформируется для проведения различных спортивных праздников, концертов, конференций, выставок.

Техническая оснащенность отвечает международным профессиональным стандартам, арена оснащена великолепной акустической системой и освещением. Медиакуб с восемью экранами позволяет следить за нюансами проводимых мероприятий. Достигнутый уровень спортивных состязаний, в том числе и международных, принес Арене «Мытищи» мировую известность.

На Арене «Мытищи» проходил юношеский турнир пяти наций, Чемпионат Мира по хоккею и Чемпионат России по фигурному катанию 2007 года, международные хоккейные матчи (Россия–Финляндия), турниры по хоккею с шайбой на Кубок олимпийского чемпиона Виктора Ивановича Шалимова среди юношеских команд между городами партнерами России, Литвы и Белоруссии.

## Хоккейный клуб «Атлант» Континентальной хоккейной лиги

В 2008 году клуб «Химик» (Московская область) сменил свое название на «Атлант». В Открытом чемпионате России сезона 2010/11 г. клуб занял второе призовое место. На льду Арены «Мытищи» проведено более 100 матчей Суперлиги и КХЛ.

Хоккейный клуб «Атлант» – участник Континентальной хоккейной лиги. Арена «Мытищи» является «домашней площадкой» хоккейного клуба «Атлант».

## Специализированная детско-юношеская школа олимпийского резерва

Более 500 юных спортсменов в возрасте от 5 до 17 лет занимаются хоккеем в специализированной детско-юношеской школе олимпийского резерва.

Прекрасный тренерский коллектив настраивает ребят на спортивные победы. Среди тренеров – заслуженный тренер РФ, мастер спорта международного класса, чемпион СССР 1989 года (ЦСКА), Обладатель Кубка СССР 1988 год (ЦСКА), двукратный обладатель Кубка Европейских Чемпионов (ЦСКА, 1988, 1989), тренер сборной команды России 2004–2005 годов Л. Ф. Герасимов.

## Отделение фигурного катания и танцевальный коллектив «Виктори» Центра детско-юношеского спорта городского поселения Мытищи

Центр проводит занятия и тренировки в залах и на ледовых полях Арены «Мытищи» с 2005 года. Многие спортсмены, обучающиеся мастерству фигурного катания, имеют взрослые разряды и являются кандидатами в мастера спорта. На отделении фигурного катания занимаются более 200 человек.

Фигуристы Центра выступают на открытых первенствах городов России, спартакиадах, соревнованиях, проводимых Федерацией фигурного катания России.

В состав ЦДЮС также входит танцевальный коллектив «Виктори», который принимает участие в показательных выступлениях на Арене «Мытищи», фестивалях детского танца, первенствах Москвы и Московской области.

## “Mytischchi” Arena

*The largest arena in the Moscow region community center “Mytischchi “Arena” was opened in 2005. It has one of the best ice arenas in Europe with two hockey fields (for main events and training purposes). The main arena may be transformed for the needs of various sporting events, concerts, performances, conferences and exhibitions. The equipment meets the requirements of international professional standards and the arena is provided with a fine acoustic system and lights. The media cube with eight screens allows monitoring of all the details during events. The achieved level of sporting events, including the international competitions, has made the Arena widely known in the world. The Arena hosted the junior tournament of five nations, the World Championship in hockey and the National Championship in figure skating in 2007, international hockey matches (Russia – Finland), hockey tournaments for the Cup of the Olympic champion Viktor Shalimov among the junior teams between the twin cities of Russia, Lithuania, and Belorussia.*

## Hockey club “Atlant” of the Continental hockey league

*Hockey club “Atlant” participates in the Continental hockey league. The Arena is the “home field” for this club. In 2008 the club “Khimik” (the Moscow region) changed its name to “Atlant”. The club won the second prize place during the Open championship of Russia, season 2010/11. Over 100 matches of Super league and CHL have been organized on the Arena.*

## Specialized School of Olympic Reserve for Children and Youth

*Over 500 young athletes aged 5 till 17 play hockey in the specialized school of Olympic reserve for children and youth. A wonderful team of coach has lead the team to many victories. L. F. Gerasimov is a Honored coach of the RF, an international master of sports, a champion of the USSR in 1989 (CSKA), a Cup winner of the USSR in 1988 (CSKA), a two time Cup winner of the European Champions (CSKA, 1988 and 1989), and a national team coach in 2004 – 2005.*

## Figure skating division and dancing group “Victory” of the Center for children and youth sporting activities in Mytischchi

*The Center has been providing studies and training in the gyms and ice fields of the community center “Arena “Mytischchi” since 2005. Many young athletes master their skills in figure skating here. The young people receive senior degrees and are candidate masters. Over 200 athletes train in the figure skating section. Ice skaters from the Center participate in the open championships in various cities of Russia. The Center is a home for the dancing group “Victory”. This team takes part in the exhibition performances and shows in the Arena, dance festivals for children, and championships of Moscow and the Moscow region.*

Болеельщики хоккейного клуба «Атлант»  
на трибунах Арены «Мытищи»

Fans of the hockey club “Atlant” in the Arena “Mytischchi”





Участники Ледового шоу на Арене «Мытищи»  
Participants of the Ice show on the Arena "Mytischii"



Арена «Мытищи». Внутренний вид  
Arena "Mytischii". Inside view



## Центр детско-юношеского спорта городского поселения Мытищи

Образован в 2008 году для развития детско-юношеского спорта.

Сегодня сотни юных мытищинцев занимаются здесь десятками видов спорта, в том числе футболом, дзюдо, каратэ-до, художественной гимнастикой, боевым самбо, боксом, волейболом, дзюдо, вольной борьбой, легкой атлетикой, а также пауэрлифтингом под руководством опытных тренеров.

### Футбольный клуб «Мытищи»

Создан в 2002 году, объединяет две команды – по классическому большому футболу и по мини-футболу. Мини-футбольный клуб «Мытищи» за несколько лет существования стал чемпионом России среди клубов Высшей лиги, завоевав право выступать в элитном дивизионе российского мини-футбола – Суперлиге.

## Sports center for children and youth in Mytishi

*The Center was formed in 2008 for the development of sports for children and young people. Nowadays, hundreds of young citizens are engaged in dozens kinds of sports, including football, judo, karate, rhythmic-sportive gymnastics, trampoline tumbling, combat sambo, box, volleyball, freestyle wrestling, track and field, and power lifting.*

### Football club “Mytishi”

*The club was found in 2002. It includes two teams (classic football and five-a-side). The mini football club “Mytishi” has become the national champion among the Major League clubs and has won the right to participate in the Super League, the elite division of the Russian five-a-side.*

Тренировка воспитанников Центра детско-юношеского спорта городского поселения Мытищи. Бокс

*Sports center for children and youth in Mytishi. Young boxers*





Мытищи. Футбол на стадионе  
«Строитель»  
Mytishi. Game of football on the  
stadium "Stroitel"



Тренировка по пауэрлифтингу  
Power lifting training



### Волейбольный клуб «Мытищи»

Волейбольный клуб «Мытищи» включает женские и мужские команды классического и пляжного волейбола.

Представители Мытищ – неоднократные победители подмосковных первенств по классическому волейболу.

На стадионе для пляжного волейбола в Мытищах в 2004 году, 2006–2008 годах проходили этапы Чемпионата России, победителями которых становились спортсменки из Мытищ.

### Баскетбольный клуб «Мытищи»

Был основан в 2003 году в составе двух мужских и одной женской команд.

Женская команда является профессиональной, в составе которой – мастера спорта международного класса, заслуженные мастера. Команда не раз выступала в числе лидеров на российских первенствах, а в 2008 году дебютировала в Суперлиге чемпионата России.

### Федерация каратэ города Мытищи

Создана на базе карате-кекушинкай – одного из атакующих и мощных стилей карате. Президент Федерации карате города Мытищи – кандидат медицинских наук, главный кардиолог Мытищинского района Гелюс Михаил Борисович, имеет 2 ДАН.

### Volleyball club “Mytisch”

*The volleyball club “Mytisch” includes women and men teams of classic and beach volleyball. The teams from Mytisch are multiple winners of the regional volleyball competitions. The sportswomen from the local beach volleyball team became the winners during the laps of the national championship that took place in Mytisch in 2004, 2006 – 2008.*

### Basketball club “Mytisch”

*The club was found in 2003. It includes two men teams and one women’s team. The women team enjoys pro status. The international masters of sports and honored masters play in this team. The team is often among the leaders on the national competitions, and it made its first appearance in the Super League of the national championship in 2008.*

### Federation of Karate in Mytisch

*The federation was found on the base of kyokushin karate, which is one of the attacking and hard styles in karate. Gelyus Mikhail Borisovich is the president of the local federation, a candidate of medical sciences, and chief cardiologist of the Mytisch district. He has 2 dan (rank).*

Мытищи. На стадионе для пляжных видов спорта  
Mytisch. On the stadium for beach sports



Мытищи. Стадион для пляжных видов спорта  
Mytisch. Stadium for beach sports

## Школа олимпийского резерва по баскетболу

Создана в 1961 году. За подготовку игроков экстра-класса и высокую квалификацию тренерско-преподавательского состава ей присвоен статус школы олимпийского резерва.

Среди ее спортсменов – чемпионы Мира и Олимпийских игр, призеры чемпионата Европы, неоднократные победители международных турниров в Польше, Болгарии, Швеции, Канаде, Франции и Венгрии. Более пятидесяти юношей и девушек подготовлены в ее стенах для команд Высшей Лиги.

## Специализированная детско-юношеская школа олимпийского резерва по плаванию

Спортсмены школы становились неоднократными победителями и призерами Первенства России, Спартакиады учащихся России, чемпионатов и первенств России Центрального федерального округа, чемпионатов Московской области в общекомандном зачете.

Тренерами школы подготовлены кандидаты и мастера спорта России. Тренировки проходят в плавательном бассейне «Бригантина», который рассчитан не только для занятий плаванием профессиональных спортсменов, но и для жителей городского поселения Мытищи.

## School of Basketball Olympic Reserve

*The school was founded in 1961. It was granted the status of the School of Olympic Reserve for training the big time players and its high qualified coaches and teachers. The champions of the world and the Olympics, medalists of the European championships, multiple winners of the international tournaments in Poland, Bulgaria, Sweden, Canada, France, and Hungary are among its alumni. Over fifty young men and women have been trained in this school for the teams of the Major League.*

## Specialized Swimming School of Olympic Reserve for Children and Youth

*The sportsmen from this school became multiple winners and medalists of the national championships, the Olympics for students, the championships of the Central Federal District, and regional competitions. The coaches have prepared many candidates and masters of sports of Russia. The training takes place in the swimming pool "Brigantina", which welcomes not only the sportsmen but all citizens of Mytishi.*



Мытищи. Плавательный бассейн «Бригантина»  
Mytishi. Swimming pool "Brigantina"





Гольф-поле курорта «Пирогово»  
"PIRogovo" resort. Golf field



## Гольф-клубы

Уникальная природная среда городского поселения Мытищи позволяет развиваться новому для страны виду спорта. Здесь устроены гольф-поля мирового уровня, на которых тренируются и любители, и профессионалы.

Девятилуночное гольф-поле курорта «ПИ-Рогово» спроектировано известным гольф-архитектором Сергеем Баранчуковым. Отличает это поле «плавающая лунка», в которую мяч для гольфа попадает, преодолев не только поле, но и водное пространство.

Гольф-клуб «Пестово» – это чемпионское 18-луночное поле протяженностью 6487 м, спроектировано для игры самого высокого уровня, здесь могут проводиться престижные турниры серии мейджор.

При его создании были учтены особенности ландшафта, поле начинается в лесной зоне, затем выходит на открытые места с озерами.

## Golf clubs

*The unique natural environment of Mytisch borough benefits the development of this new kind of sport in the country. The top level golf fields have been created to welcome both the amateurs and professionals. The 9-hole field for golf of the "PIRogovo" resort is designed by the well-known golf-architect Sergey Baranchukov. This field is distinguished by the "floating hole". The ball should pass not only through the field, but over some expanse of water too. Golf club "Pestovo" is the champion's 18-hole field that stretches over 6487 m. It was designed for the top level game of golf. The major series tournaments can be held in this club. Features of the local landscape were taken into account, while constructing the track. The field starts in the forest area, and then it comes out into the open with lakes.*

Курорт «ПИРогово». Гольфист на тренировке  
"PIRogovo" resort. Golfer on the training

## Курорты, дома отдыха и санатории

На территории Городского поселения Мытищи созданы условия для активного отдыха на природе, благоустроены берега водохранилищ и территории лесопарков. Здесь проводят свободное время не только жители поселения, но и Подмосковья и столицы.

Наибольшую известность приобрел курорт «ПИРогово», созданный в 1960 году по инициативе Первого секретаря ЦК КПСС Н.С. Хрущева. Сегодня курорт включает яхтенный и конный клубы, спортивные комплексы.

Среди архитекторов-проектировщиков курорта – известные российские специалисты Н. Лызлов, Ю. Авакумов, М. Белов, Ю. Григорян, А. Бродский, Т. Кузембаев, С. Скуратов, В. Плоткин, И. Уткин, а также гонконгский архитектор Гэри Чанг и голландец Эрик ван Эгераат.

На живописных берегах Клязьминского водохранилища в окружении лиственных и хвойных лесов располагаются

многочисленные здравницы с развитой инфраструктурой для отдыха и развлечений, среди которых выделяются пансионат «Клязьма» Управления делами президента Российской Федерации и благоустроенный санаторий «Дружба».

В благоприятных экологических и природных условиях в окружении вековых деревьев в черте городского поселения Мытищи находится базовый кардиологический центр для больных с заболеваниями сердечно-сосудистой системы – санаторий-профилакторий «Подлипки».

Старинная усадьба Липки-Алексеиск (Липовка), спроектированная архитектором И. В. Жолтовским и перестроенная им же в 1930-х годах под дачу И. В. Сталина, в 1990-х годах была передана институту детской онкологии.

Здесь расположены Отделение реабилитации детей Российского онкологического научного центра РАМН и кардиологическое отделение Детского реабилитационного центра.

## Resorts, vacation houses and holiday centers

*Mytisch borough has all the conditions for leisure time on the open air. The shores around the water reservoirs and the city forests are landscaped for visitors from the local area and the capital. The most distinctive is the "PIRogovo" resort, which was established in 1986 on the initiative of the First Secretary of the Central Committee of the CPSS N.S. Khrushchev. Nowadays, the resort features yacht and riding clubs and sports complexes. The architects and designers of the resorts are the well-known Russian specialists: N. Lyzlov, Y. Avakumov, M. Belov, Y. Grigoriyan, A. Brodskiy, T. Kuzembayev, S. Skuratov, V. Plotkin, I. Utkin, as well as the architect from Hong-Kong Garry Chang and Erik van Egeraat of the Netherlands. The picturesque holiday resorts and health centers in the surroundings of soft-wood forests are built on the shores of the Klyazma reservoir. These facilities have a well-developed infrastructure for leisure time. The most distinguished are the holiday hotel "Klyazma", which belongs to the Administrative Department of the President of the Russian Federation, and landscaped resort "Druzhiba". The basic center of cardiology for the patients with diseases of the cardio-vascular system, health resort "Podlipki" is situated in the favorable natural environment amidst the age-old trees within the limits of Mytisch borough. The ancient country estate Lipki-Alekseyisk (Lipovka), which was designed by the architect I.V. Zholtovskiy and then rebuilt by him for the Stalin's dacha in 1930s, was given to the Institute of the children's cancerology in 1990s. The Division of the rehabilitation for children at the Russian cancerology scientific center of the RAMS and the cardiology division of the Children's rehabilitation center are situated here.*

# Жизнь на природе

На территории городского поселения Мытищи успешно осуществляется мечта любого человека о жизни на природе с городским комфортом. Коттеджные поселки расположены в окружении лесов, на берегах водохранилищ. Их отличает развитая инфраструктура, постройки выполнены по индивидуальным архитектурным проектам, разнообразным по стилистике исполнения.

Сохранившиеся постройки старинных усадеб XVIII-XIX веков органично и тактично вписываются в современную застройку, а старинные деревни и села Троицкое, Виноградово, Афанасово, Челобитьево, Грибки, Горки, Погорелки и другие приобретают черты благоустроенных пригородов.

В самом городе кварталы многоэтажной застройки соседствуют с малоэтажными кварталами, включающими комплексы таун-хаусов.

## Living in harmony with nature

*Mytishi may make any person's dream of country life with city comfort come true. The cottage villages are surrounded with woods and waters of the reservoirs. They enjoy a developed infrastructure and the houses were built according to individual design projects, which differ in their architectural style. The preserved structures of the old country estates and manors of the XVIII-XIX cc. fit well with the modern housing development. The ancient villages and settlements of Troitskoye, Vinogradovo, Gribki, Chelobitievo, Afanasovo, Gorki, Pogorelki and others acquire the features of the well-planned suburbs. In the city itself, the high-rise housing stands side by side with low-rise blocks, including the town-house complexes.*





Набережная реки Яузы в черте города Мытищи  
Quay of the Yauza river within the limits of Mytishi



Мытищи. Участники мото клуба «М8»  
Mytishi. The members of the bike club "M8"



# МЫТИЦИ

молодой город. Его стремительное развитие основывается на многолетнем научно обоснованном планировании и учете нужд и пожеланий жителей.

Успешно претворяются в жизнь масштабные проекты, направленные на поддержание стабильности, безопасности и улучшение комфортности жизни. Мытищинцы гордятся своими высокими достижениями в труде, науке, культуре, спорте. Опираясь на достигнутые результаты, они с оптимизмом смотрят в будущее. Мытищи – это звучит гордо!

# Mytisch

*is a young city. Its rapid growth is based on the long-term scientifically proved planning and accounting of the needs and desires of its inhabitants.*

*These wide scale projects are being realized with great success. These projects are designed to sustain stability, security and to improve standards of living. The citizens of Mytisch are proud of their high achievements in labor, science, culture, and sports. Relying on the achieved results, they are looking to the future with optimism. Mytisch! That has a proud sound!*





Окраины города Мытищи. Вид на Москву  
The outskirts of Mytishi. View on Moscow



Мытищи. Молодожены на мосту  
Mytischí. Newly-married couple on the bridge

## Оглавление

	<b>Введение</b>	<b>5</b>
Глава I.	<b>Город во времени</b>	<b>7</b>
Глава II.	<b>Дороги в будущее</b>	<b>19</b>
Глава III.	<b>Искусство современных технологий</b>	<b>31</b>
Глава IV.	<b>Пространство массовых продаж</b>	<b>71</b>
Глава V.	<b>Познание вселенной</b>	<b>85</b>
Глава VI.	<b>Симфония гуманизма</b>	<b>109</b>
Глава VII.	<b>Математика спорта</b>	<b>137</b>

## Contents

<i>Introduction</i>	<i>5</i>
<i>Chapter I. Town Throughout the Ages</i>	<i>7</i>
<i>Chapter II. Roads to the Future</i>	<i>19</i>
<i>Chapter III. The Art of Cutting-Edge Technologies</i>	<i>31</i>
<i>Chapter IV. Space of Bulk Sales</i>	<i>71</i>
<i>Chapter V. Perception of the Universe</i>	<i>85</i>
<i>Chapter VI. Humanism Symphony</i>	<i>109</i>
<i>Chapter VII. Mathematics of Sports</i>	<i>137</i>



# Благодарности

Главе городского поселения Мытищи **А.М. Казакову**,  
ОАО «Мытищинская электросетевая компания», ОАО «Электросеть», ЗАО «ВестСтрой»,  
ООО «Руссервис», ООО «ПроектСтройМонтаж»  
за помощь, оказанную при издании книги;  
заместителю главы администрации городского поселения Мытищи **Н.И. Сапожникову** за поддержку проекта.

## Люди и организации, принявшие участие в создании книги

Мытищи/Составители: М. А. Клычникова, Г.Ф. Мелентьев. – Мытищи, ИП Мелентьева И. В., 2011 г. – 176 с.: ил.

Автор идеи – глава городского поселения Мытищи А.М.Казаков  
Куратор проекта – заместитель главы администрации городского поселения Мытищи Сапожников Н. И.

Тексты, разработка макета и обложки, подбор иллюстраций – М. А. Клычникова, Г. Ф. Мелентьев.

Литературный редактор, корректор – А. Ф. Пилунова

Перевод - переводческое агентство «ЭксЛибрис»

Компьютерная верстка – В. Г. Мелентьев

Обработка иллюстраций – В. Г. Мелентьев, С. В. Миронов

Специальная съемка выполнена фотографом С. В. Мироновым.

Фотографии предоставлены: Юлией Дорофеевой (с. 52–53, 62–63, 65, 67), Татьяной Беляновой (с. 136), Андреем Горбуновым (с. 135–136, 151), Андреем Егоровым (с. 150), редакцией журнала «Спорт & Мытищи» (Любовью Сарычевой (с. 138–139), Никитой Посновым (с. 151, 152, 153, 156), Натальей Вагановой (с. 154)), курортом «ПИРогово» (с. 160–161, 162), Ассоциацией яхт класса «Финн» (с. 29, 143, 144–145), администрацией кукольного театра «Огниво» (с.132), Мытищинским историко-художественным музеем, ЗАО «Мытищинский машиностроительный завод» (с. 38–39).

ISBN 978-5-9902796-3-6

ISBN 978-5-9902796-3-6



## People and organizations, who contributed to the creation of this book

Mytisch/Redactors: M.A.Klychnikova, G.F. Melentyev. – Mytisch, SP Melentyeva I.V., 2011. – 176 p.: with graphics.

Concept – Head of Mytisch town A.M. Kazakov

Project Executive – Deputy Head of Mytisch town Sapozhnikov N.I.

Texts, layout and cover design – M.A. Klychnikova, G.F. Melentyev.

Script editor, proof-reader, – A.F. Pilunova

Translation -

Digital typesetting – V.G. Melentyev

Graphics processing – V.G. Melentyev, S.Mironov

Special camera shooting was made by photographer Sergey Mironov.

Photographs by courtesy of:

Yulia Dorofeyeva (pp. 52–53, 62–63, 65, 67), Tatyana Belyaeva (p. 136), Andrey Gorbunov (pp. 135–136, 151), Andrey Egorov (p. 150), magazine staff of “Sport & Mytisch” (Lyubov Sarycheva (pp.138–139), Nikita Posnov (pp.151, 152, 153, 156), Natalya Vaganova (p.154), resort “PIRogovo” (pp. 160–161, 162), the Association of the “Finn” type yachts <http://www.moscow-finnclass.ru> (pp. 29, 143, 144–145), administration of the puppet theatre “Ognivo” (p. 132), the Museum of history and fine arts in Mytisch, Mytisch machinery plant, CJSC (pp. 38–39).